

BOSCH

Use and Care Manual
For Household Use Only
Notice d'utilisation et d'entretien
Usage domestique uniquement
Manual de instrucciones y cuidado
Sólo para uso doméstico



Automatic Coffee Center
TCA 6001 UC



Use and Care Manual 3

READ THIS MANUAL thoroughly for important safety and operating instructions before using this appliance.

Notice d'utilisation et d'entretien 29

Avant tout utilisation, **LISEZ ATTENTIVEMENT** ce manuel, vous y trouverez des consignes importantes portant sur la sécurité et le fonctionnement de votre appareil.

Manual de instrucciones y cuidado 58

LEA ESTAS INSTRUCCIONES cuidadosamente por las instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el electrodoméstico.

Contents

IMPORTANT SAFEGUARDS	4
Overview	6
Before using your appliance for the first time ..	8
General	8
Switching on the appliance	8
Filling up the pipe system	8
Controls	9
Preparation	12
General	12
Using espresso/coffee beans	12
Adjusting the grinding unit	12
Using ground espresso/coffee powder	13
Steam for frothing milk	14
Steam for heating drinks	14
Preparing hot water	15
Selecting the water hardness and inserting the filter	15
System messages	19
Cleaning the appliance	20
Daily cleaning	20
Cleaning program	21
Cleaning the nozzle	22
Descaling the appliance	23
Eliminating minor malfunctions yourself	26
BOSCH Small Appliance Warranty	28

IMPORTANT SAFEGUARDS

WARNING: A risk of fire and electric shock exists in all electrical appliances and may cause personal injury or death.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against fire, electric shock and personal injury, do not immerse cord, plug or appliance in water or other liquids.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the appliance to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any way. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, or personal injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. To disconnect, turn any control to “off” then remove plug from wall outlet.
12. Do not use appliance for other than intended use.
13. Use extreme caution when disposing hot steam.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS
HOUSEHOLD USE ONLY**

CAUTION

This appliance is designed for domestic use and for processing normal quantities of food and not for industrial use. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by an authorized service representative.

- Do not immerse base in water or try to disassemble.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not open the enclosure. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
- Check voltage to be sure that the voltage indicated on the name plate agrees with your voltage.
- Never use warm or hot water to fill the water container! Use cold water only.
- Keep your hands and the cord away from hot parts of the appliance during operation.
- Never clean with scouring powders or hard implements.
- Never use a steam cleaner.
- Carefully read the operating instructions and keep in the document holder **10!**
- Do not touch the grinder!

A short power supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

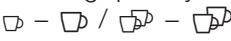

If an extension cord is used,

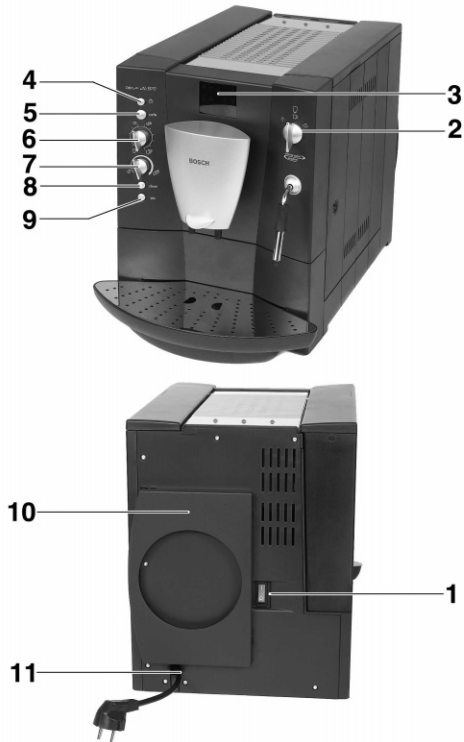
1. the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and
2. the longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter of a table top where it could be pulled on by children or tripped over unintentionally.

This appliance has a polarized plug (one prong is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

Overview

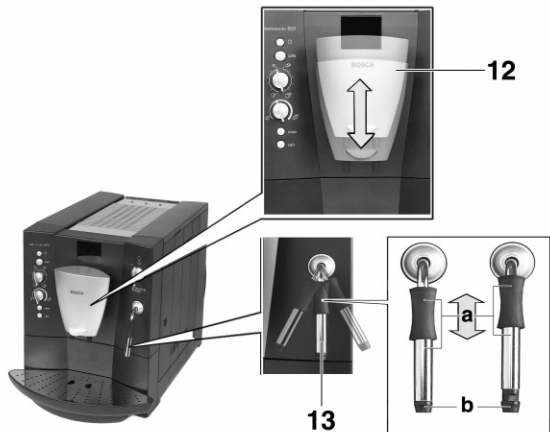
Controls

- 1 Power switch
- 2 Function selector
coffee/steam/hot water
- 3 Display with symbols
- 4 \odot button
- 5 **cafe** button
- 6 Rotary knob for adjusting
the filling quantity

- 7 Rotary knob for adjusting
the coffee strength

- 8 **clean** button
- 9 **calc** descaling button



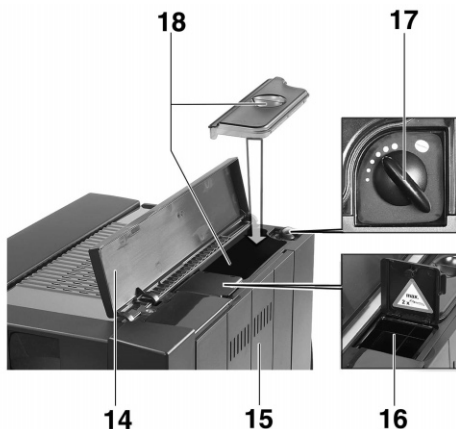
Appliance components

- 10 Document holder
- 11 Cord storage
- 12 Height-adjustable coffee outlet
- 13 Hinged nozzle
(frothing milk/steam/
hot water)
 - a Sleeve
 - b Nozzle

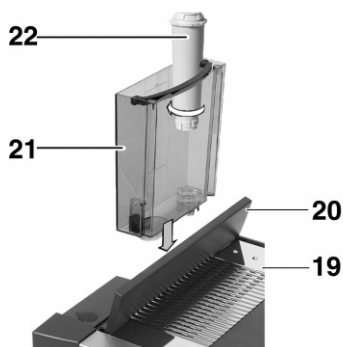


Appliance components

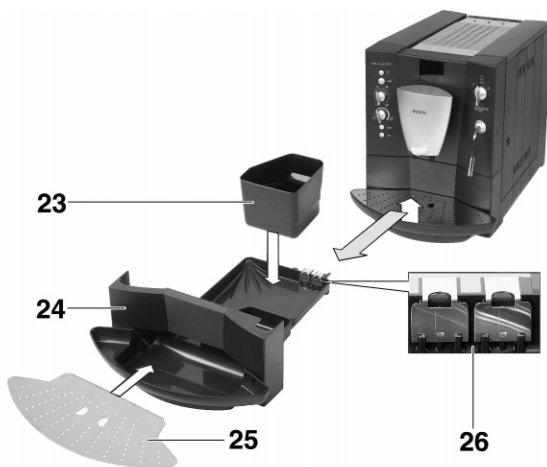
- 14 Right cover of the appliance
- 15 Door for brewing unit
- 16 Ground coffee duct with cover = cleaning tablet duct
- 17 Rotary knob for degree of ground coffee
- 18 Bean container with aroma cover



- 19 Cup shelf (pre-warming function)
- 20 Left cover of the appliance
- 21 Detachable water tank
- 22 Filter



- 23 Coffee dregs tray (dishwasher-proof)
- 24 Tray (for residual water)
- 25 Grille
- 26 Contacts







Before using your appliance for the first time

General

Fill the respective containers with pure water and preferably espresso or coffee beans for fully automatic machines only. Do not use coffee beans which have been glazed, caramelised or treated with other additives containing sugar. These will block the grinding unit.


Check the water hardness with the enclosed test strip. If a value other than 3 is displayed, program the appliance accordingly (see page 15).

Switching on the appliance

- Pull the power cord out of the cord store and connect.
- Fill the water tank **21** with cold fresh water. Note the “max.” mark.
- Fill the bean container **18** with coffee beans.
- Set power switch **1** to **I**.
- Set function selector **2** to .
- Press button  **4**.
- i** The appliance is **ready for use** when the illuminated rings on button  **4** and on the **cafe** button **5** are lit green and  lights up on display **3**.

Note: If the appliance is being used for the first time or has not been operated for a prolonged period, the first cup of coffee will not have the full aroma and should not be drunk.

Filling up the pipe system

For production reasons when switched on for the first time, the water pipe system in the appliance may occasionally have to be refilled:  is lit

- Press the **cafe** button **5**.

Controls



Power switch 1

The power switch **1** on the rear of the appliance switches the power supply on or off.

When the power switch **1** has been switched on, the illuminated ring on button **4** is lit green. The appliance is in “stand by” mode.



CAUTION



Do not press the power switch while the appliance is operating. Do not switch off the appliance until it is in stand by mode.



Function selector 2

☕ coffee, ⚡ hot water or ☁ steam can be selected by rotating function selector **2**.



WARNING




Risk of scalding!

When the function selector is set to ⚡ or ☁, the nozzle may spurt slightly. Escaping water or steam is very hot. Do not touch nozzle **13** or direct at people!

Display 3

Display **3** uses symbols to indicate the appliance settings and messages. See page 19.

-  Rinse
-  Ground coffee
-  Coffee ready
-  Steam
-  Fill water tank
-  Empty/no trays




-  Turn to coffee
-  Turn to water
-  Brewing unit
-  Change filter
-  Descale appliance
-  Clean appliance

The appliance has been programmed ex works with standard settings for optimum operation.



Button 4



Button  4 switches on the appliance or switches it to “stand by” mode.

When button  4 is pressed, the appliance heats up, the illuminated ring on button  4 and the  symbol on display **3** flash.

Then the appliance is rinsed and the illuminated ring on button  4 flashes and  lights up on display **3**.

The appliance is not rinsed if:

- the appliance was still warm when switched on or
- coffee was not discharged before the appliance was switched to “stand by” mode.

While coffee is being brewed, button  4 is assigned a **Stop** function. If button  4 is pressed, the process is terminated.

i 3 hours after the last coffee was brewed, a rinsing process is automatically actuated and the appliance switches to “stand by” mode.



cafe button **5**

Espresso or coffee can be brewed by pressing the **cafe** button **5**. The green illuminated ring flashes while espresso or coffee is being brewed.

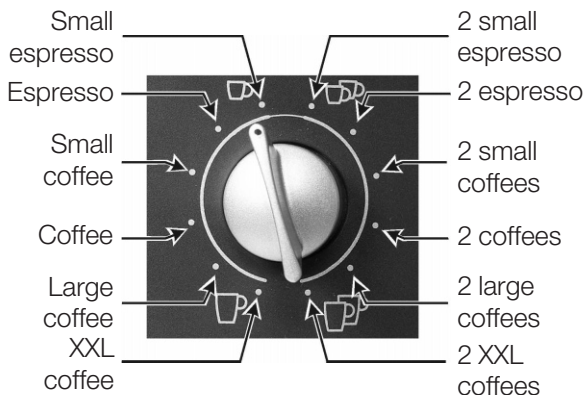
If the **cafe** button **5** is pressed again, the coffee brewing process is terminated.

Rotary knob for adjusting the filling quantity

☐ - ☐ / ☐ - ☐ 6

The amount of liquid is adjusted with rotary knob

☐ - ☐ / ☐ - ☐ 6

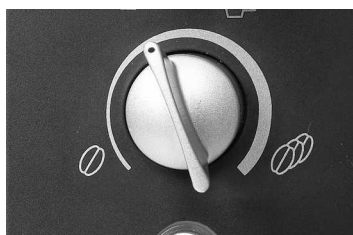


i Outlet **12** has two nozzles for filling 2 cups.

Rotary knob for adjusting the coffee strength



0 - 7

The amount of ground coffee is selected with rotary knob 0 - 7 from very mild (0) to extra strong (7).



clean button 8

calc descaling button 9

When the appliance has to be cleaned or descaled, the illuminated ring on the **clean** button **8** or **calc** descaling button **9** is lit red. At the same time the cleaning symbol  or the descaling symbol  lights up on display **3**.

See chapter "Cleaning the appliance" or "Descaling the appliance".

Preparation

General

This fully automatic espresso/coffee machine grinds fresh coffee for each brewing process.

Preferably use espresso or coffee beans for fully automatic machines. Store or deep-freeze in cool, air-tight and sealed containers. Deep-frozen coffee beans can also be ground.

Do **NOT** use very oily or very dark-roasted coffee beans – Risk of malfunction.

When using very oily beans, pour the beans onto a plate and let some of the sticky oils evaporate (this will not harm the aroma of the coffee).

Tip: Prewarm cup(s), especially thick-walled espresso cups, on the cup shelf **19** or rinse out with hot water.

Using espresso/coffee beans



- Set function selector **2** to ☺.
- Select the desired amount of coffee and number of cups with rotary knob ☐ – ☐ / ☐☐ – ☐☐ **6**.
- Select the preferred coffee strength with rotary knob ☉ – ☉☉ **7**.
- Place cup(s) under the outlet **12**. If required, adjust the height of the outlet **12**.
- Press the **cafe** button **5**. The brewing process now runs automatically.

Tip: If brewing coffee simultaneously for 2 cups, simultaneously set the rotary knob ☉ – ☉☉ **7** to ☉☉.

i The brewing process can be terminated by pressing the **cafe** button **5** or button ☺ **4** again.

- The desired degree of ground coffee **17** can be selected with the rotary knob for degree of ground coffee.

Adjusting the grinding unit

	CAUTION	
<p>Adjust the degree of grinding only while the grinding unit is running! Otherwise the appliance may be damaged.</p>		



Using ground espresso/coffee powder



- ❑ Open the right cover of the appliance **14**.
- ❑ Press the **cafe** button **5**.
- ❑ While the grinding unit is running, turn the knob to select the degree of grinding: the smaller the dots the finer the ground coffee.
- ❑ **i** The new setting will not become apparent until the second or third cup is brewed.

- ❑ Select the desired filling quantity with rotary knob ☐ - ☐☐ / ☐☐☐ - ☐☐☐☐ **6**.
- ❑ Place cup(s) under the outlet **12**. If required, adjust the height of the outlet **12**.
- ❑ Open the right cover of the appliance **14** and the cover on the ground coffee duct **16**. ☐☐ flashes on display **3**.
- ❑ Add **one to two** level scoops of medium-fine ground coffee to the ground coffee duct **16**.



CAUTION



Do not add whole beans or instant coffee! Add a maximum two level scoops of coffee.

- ❑ Close the cover on the ground coffee duct **16** and the right cover of the appliance **14**.
- ❑ Press the **cafe** button **5**.
- ❑ **i** Repeat the process for another cup of preground coffee.

Note: If coffee is not brewed within 90 seconds, the brewing chamber is emptied automatically in order to prevent overfilling. The appliance is rinsed.

Steam for frothing milk



- ❑ Push **down** sleeve **a** on nozzle **13**.
- ❑ Fill the cup approx. $\frac{1}{3}$ full of milk.
- ❑ Immerse nozzle **13** approx. 1 cm into the milk.
- ❑ **Slowly** rotate function selector **2** to ☁.
- ❑ **i** The appliance now heats up for approx. 20 seconds. ☁ flashes on display **3**. Then the milk is frothed. The ☁ symbol is lit on display **3**.



WARNING



Risk of scalding!

When the function selector is set to ☁, the nozzle may spurt slightly. Escaping steam is very hot. Do not touch nozzle or direct at people!

- ❑ Slowly rotate the cup.
- ❑ End the process by rotating the function selector **2** back to ☉.

Note: When nozzle **13** has cooled down, clean immediately. Dried residue is difficult to remove.

Tip: Preferably use semi-skimmed milk.

- ❑ Push **up** sleeve **a** on nozzle **13**.
- ❑ Immerse nozzle **13** deep into the liquid which is to be heated.
- ❑ Slowly rotate function selector **2** to ☁.
- ❑ **i** The appliance now heats up for approx. 20 seconds. ☁ flashes on display **3**. Then the liquid is heated. The ☁ symbol is lit on display **3**.



WARNING



Risk of scalding!

When the function selector is set to ☁, the nozzle may spurt slightly. Escaping steam is very hot. Do not touch nozzle or direct at people!

- ❑ End the process by rotating the function selector **2** back to ☉.

Note: When nozzle **13** has cooled down, clean immediately. Dried residue is difficult to remove.

Steam for heating drinks



Preparing hot water



- Place an appropriate cup under the nozzle **13**.
- Push **down** sleeve **a** on nozzle **13**.
- Rotate function selector **2** to and fill the cup.



WARNING



Risk of scalding!

When the function selector is set to , the nozzle may spurt slightly. Escaping water is very hot. Do not touch nozzle or direct at people!

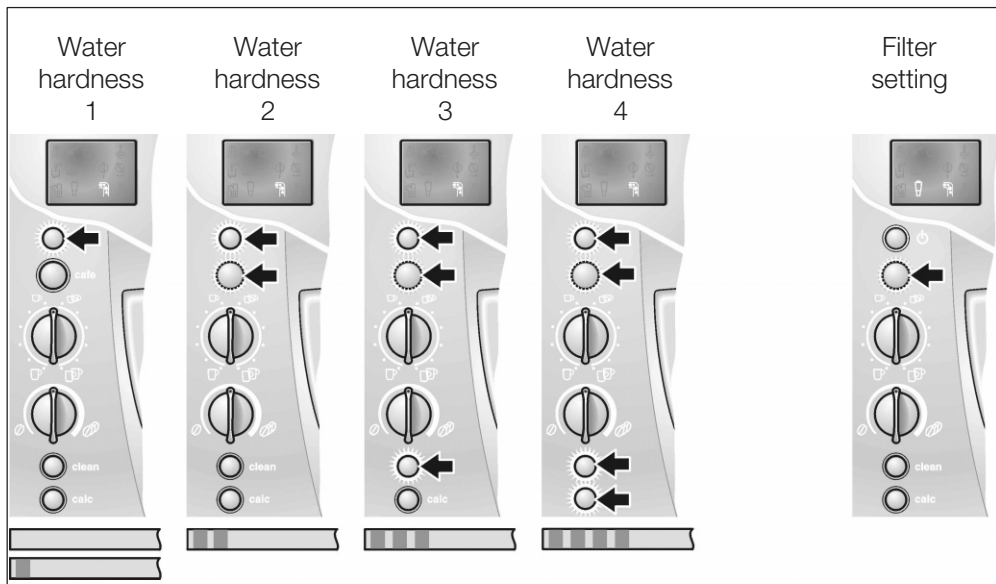
- End the process by rotating the function selector **2** back to .


Selecting the water hardness and inserting the filter




It is important for the descaling program that the water hardness is set correctly.

If external water softeners are used in the domestic water system or if filtered water is used, select water hardness 1.

- Ascertain the water hardness with the enclosed test strip.
- The appliance must be in standby mode, only the illuminated ring on the button **4** is lit.






- ❑ Simultaneously hold down **clean 8** button and **calc 9** descaling button for at least 3 seconds until  is indicated on the display. The number of illuminated rings around control buttons **4**, **5**, **8** and **9** symbolise the selected water hardness (see diagram).
- ❑ Press **calc 9** descaling button until the illuminated rings for the desired water hardness light up. If the illuminated ring for the **cafe** button **5** flashes, the filter can be set.
- ❑ Press **cafe** button **5** once. The selected water hardness is saved.

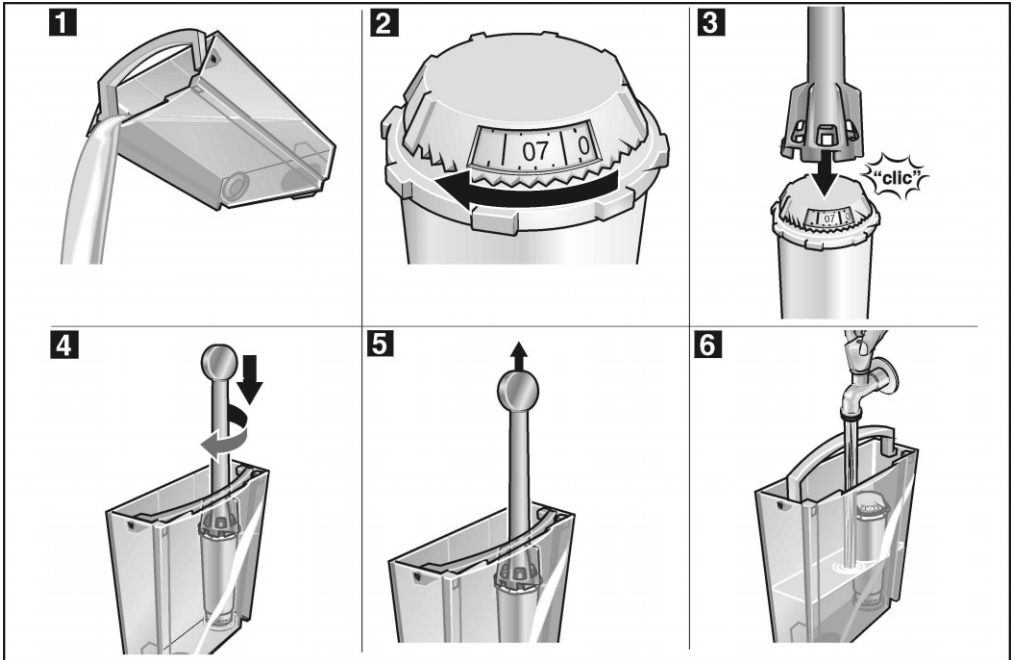
	CAUTION	
<p>The appliance now switches on automatically. As soon as the illuminated rings on buttons 4 and cafe 5 as well as the  symbol on display 3 are lit, the appliance is ready to brew coffee again.</p>		

- i** If the **calc 9** descaling button is not pressed for longer than 90 seconds, the appliance switches to standby mode without saving the settings. The previously saved water hardness is retained.

The filter **22** reduces calcification, protects the appliance and extends the service life of the appliance.

Inserting the filter

- ❑ Appliance must be in "Standby".
- ❑ Place a receptacle with at least 17 oz. capacity under the nozzle **13**.
- ❑ Insert the filter according to the diagram.
- ❑ Simultaneously hold down the **clean** button **8** and **calc** button **9** for at least 3 sec. until  lights up.
- ❑ Keep pressing the **calc** button **9** until  lights up.
- ❑ Acknowledge by pressing the **cafe** button **5**.
- ❑ Rotate function selector **2** to .



i Appliance rinses automatically (approx. 2 min.), water runs into the receptacle and may be slightly discolored, do not drink.

As soon as **Φ** lights up, rotate function selector **2** back to **Φ**.

Changing the filter

7 and **9** illuminate – switch appliance to "Standby".

Place a receptacle with at least 17 oz. capacity under the nozzle **13**.

Unscrew the filter with the screw-in aid in a counter-clockwise direction.

Insert new filter.

Simultaneously hold down the **clean** button **8** and **calc** button **9** for at least 3 sec.



Continue with points 6 to 9 under "Inserting the filter".

Removing the filter

- Switch appliance to "Standby".
- Unscrew the filter with the screw-in aid in an anti-clockwise direction.
- Simultaneously hold down the **clean** button **8** and **calc** button **9** for at least 3 sec.
- Select the desired water hardness by pressing the **calc** button **9** (e.g. ☺ button illuminates, denotes water hardness 1).
- Acknowledge by pressing the **cafe** button **5**.













Re-order the filter under mat. no.: 461732.












Important

- After approx. 13.2 gallons ( is displayed) or after 2 months at the latest the filter is exhausted and must be replaced.
- Do not insert the filter if the  message lights up. First descale the appliance.
- Before descaling the appliance, take the filter out of the water tank.
- When the filter has been inserted, it must be rinsed. To do this, comply with the following points.
- If the appliance is always operated with an inserted filter, it should be descaled once or twice a year, even if the descale message is not displayed.
- If softened water from a domestic descaling unit is used, a filter should not be inserted.

System messages





The appliance indicates messages on display **3**.

	Meaning	Remedial action
 is lit	No water.	Pour fresh, cold water into the water tank 21 .
	Note: There is always a small amount of water left in the water tank 21 .	
	Water tank 21 is missing or not inserted correctly.	Insert water tank 21 .
  flash	Bean container 18 is empty.	Fill bean container 18 .
	Note: Both symbols flash until coffee is brewed again.	
 is lit	Illuminated ring of the cafe button 5 flashes. Water pipe system in the appliance is empty.	Press cafe button 5 .
 flashes 5x	System heated up by Steam on.	Allow system to cool down by letting out some hot water  .
 is lit	Tray 24 and coffee dregs tray 23 are full, or contacts 26 soiled.	Remove, empty, and re-insert tray 24 and coffee dregs tray 23 . Clean and dry contacts 26 .
 flashes	Tray 24 and coffee dregs tray 23 are missing.	Insert tray 24 and coffee dregs tray 23 .
 is lit	The illuminated ring on the clean button 8 is lit red.	Run cleaning program – see page 20.
 is lit	The illuminated ring on the calc descaling button 9 is lit red.	Run descaling program – see page 23.
 flashes	Cover on the duct for ground coffee 16 is open.	Close the cover on the duct for ground coffee 16 .
 is lit	The filter 22 is no longer effective after 13.2 gallons or approx. 2 months.	Change filter 22 (order no. 46 1732) or continue operating the appliance without filter 22 . If a new filter is not inserted, select water hardness – see page 15.

	Meaning	Remedial action
 is lit	Door for brewing unit 15 is not closed.	Close door for brewing unit 15 .
 is lit	Coffee cannot be brewed.	Set function selector 2 to  .
    flash	Fault.	See chapter “Eliminating minor faults yourself”.
Note: Coffee cannot be brewed while the  ,  symbols are lit on display 3 or  ,  flash on display 3 .		

Cleaning the appliance


Daily cleaning

	WARNING	
Risk of electric shock! Pull out the mains plug before cleaning the appliance.		
	CAUTION	
Do not use scouring agents! Never immerse the appliance in water! Do not use a steam cleaner!		

- Wipe the outside of the appliance with a damp cloth.
- Rinse out the water tank **21** and fill with fresh water.
- Remove and empty tray **24** and coffee dregs tray **23**.
Only the coffee dregs tray **23** may be cleaned in the dishwasher!
Clean and dry contacts **26**.
- Wipe out or vacuum the inside of the appliance (trays).



Cleaning program

Note: If the appliance is switched on in a cold state with button **4** or is set to “stand by” after brewing coffee, the appliance is automatically rinsed. The system therefore cleans itself.

If the illuminated ring on the **clean 8** button is lit red and the  is indicated on display **3** when the appliance is switched on, the appliance must be cleaned as quickly as possible.

Clean the appliance with the enclosed cleaning tablet.

Do not drop in the cleaning tablet until you are prompted to do so.


 WARNING 
<p>Risk of injury! Do not place the tablet in mouth. Keep under lock and key and out of the reach of children. Avoid contact with skin and eyes. Do not drink liquid.</p> <p>If tablet comes into contact with eyes, immediately wash eyes with plenty of water and consult a doctor. If a tablet is swallowed, seek medical advice immediately and produce packaging or label.</p>




These tablets have been specially developed for this appliance and are available from customer service (order no. 31 0655).

 CAUTION 
<p>Never interrupt the cleaning program! Never use descaling tablets or other descaling agents.</p>



- i** While the cleaning program is running – approx. 15 minutes – processes and instructions are indicated on display **3**.
- i** The illuminated ring on the button **clean 8** flashes while the cleaning program **is running**.

Start cleaning program

- Completely fill water tank **21**.
- Hold down button **clean 8** for at least **3 seconds**. If  flashes occasionally on display **3**, see “Eliminating minor faults yourself”.
- Empty and re-insert tray **24** and coffee dregs tray **23**.

Note: The appliance is automatically cleaned,  lights up on display **3**. Wait for the next symbols  and  on display **3** (approx. 1 minute).

- Open the right cover of the appliance **14** and duct cover for ground coffee **16**.
- Insert a cleaning tablet into duct **16**.
- Close the cover on the ground coffee duct **16** and the right cover of the appliance **14**.
- Press the **cafe** button **5**.


Note: The appliance is automatically cleaned,  lights up on display **3**. Wait for the next symbol  on display **3** (approx. 10 minutes).




- Empty and re-insert tray **24** and coffee dregs tray **23**.

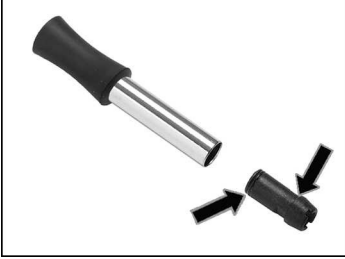
i The cleaning process is complete. The illuminated ring on button **clean 8** goes out. The appliance is ready for use again.

Cleaning the nozzle

	CAUTION	
Clean the nozzle after each use.		

- Place a suitable receptacle under the nozzle.
- Briefly set function selector to .

	WARNING	
Risk of scalding! When the function selector is set to  , the nozzle may spurt slightly. Escaping water is very hot. Do not touch nozzle or direct at people!		




- ❑ Set function selector to ☉.
- ❑ Wipe the outside of the nozzle after it has cooled down.
- ❑ Dismantle the nozzle to clean thoroughly.


Proceed as follows:

- ❑ Unscrew the nozzle with a coin.
- ❑ In particular, clean the tip of the nozzle with a brush and pointed implement.
- ❑ Clean all parts with hot water and detergent, rinse and dry (dishwasher-proof).

Descaling the appliance

If the illuminated ring on the descaling button **calc 9** is lit red and  is indicated on display **3** when the appliance is switched on, the appliance must be descaled immediately. If the appliance is not descaled as instructed, it may be damaged.

Note:

If you use a filter **22** and the message  is displayed, the filter is **NOT** activated in the settings. Follow the instructions “Change settings/programming – Filter”.

If the appliance is always operated with an inserted filter, it should be descaled once or twice a year, even if the descale message is not displayed.



WARNING



Risk of injury!

Do not place the descaling agent in mouth. Keep under lock and key and out of the reach of children. Avoid contact with skin and eyes. Do not drink liquid.

If a descaling agent comes into contact with eyes, immediately wash eyes with plenty of water and consult a doctor. If a descaling agent is swallowed, seek medical advice immediately and produce packaging or label.




CAUTION




Never descale the appliance with vinegar or vinegar-based agents! Do not use cleaning tablets.
Never interrupt the descaling program!
Do not drink liquid!



- i** A descaling agent is enclosed with the appliance. Specially developed and suitable agents are available from customer service (order no.: 31 0451).
- i** While the descaling program is running – approx. 35 minutes – processes and instructions are indicated on display **3**. The specified times may differ.
- i** The illuminated ring on the descaling button **calc 9** flashes during the descaling program.

Start descaling program



- Hold down the descaling button **calc 9** for at least **3 seconds**. If  flashes occasionally on display **3**, see “Eliminating minor faults yourself”.
- Empty and re-insert tray **24** and coffee dregs tray **23**.
- Fill water tank **21** with water and add descaling agent – total volume of liquid 17 oz..
or
- Pour ready-prepared descaling mixture into the water tank **21** – total volume of liquid 17 oz..

Place an appropriately large receptacle under nozzle **13**.

Set function selector **2** to .

Note: The appliance is automatically descaled, **3** lights up  on display. Descaling solution flows at intervals into the receptacle. Wait for the next symbol  on display **3** (approx. 10 minutes).

Set function selector **2** to .


Note: The appliance is automatically descaled,  lights up on display **3**. Descaling solution flows at intervals into the tray **24**. Wait for the next symbol  on display **3** (approx. 10 minutes).


Empty and re-insert tray **24** and coffee dregs tray **23**.

Rinse out the water tank **21**, fill with fresh water up to **max** and re-insert.


Empty the receptacle and place back under the nozzle **13**.


Set function selector **2** to .

Note: The appliance is automatically descaled,  lights up on display **3**. Water flows at intervals into the receptacle.

Wait for the next symbol  on display **3** (approx. 4 minutes).

Set function selector **2** to .

Note: The appliance is automatically descaled,  lights up on display **3**. Water flows at intervals into the tray **24**.

Wait for the next symbol  on display **3** (approx. 4 minutes).

Empty tray **24** and coffee dregs tray **23**.

Clean and dry contacts **26**.





Re-insert tray **24** and coffee dregs tray **23**.














Note: The appliance is automatically rinsed.

Wipe splashes off the nozzle **13** and appliance.

i The descaling process is complete.
The illuminated ring on descaling button **calc 9** goes out.
The appliance is ready for use again.

Eliminating minor malfunctions yourself

Fault	Cause	Remedial action
Grind unit is not grinding coffee beans.  and  light up.	Grinder has still not been filled automatically.	Press the cafe 5 button.
	The beans are too big or too oily – they do not slide into the grinding unit.	Use less oily or smaller beans. To remove big beans use a vacuum cleaner.
No hot water or steam discharge.	Nozzle 13 is blocked.	Thoroughly clean nozzle 13 .
Froth insufficient or too runny.	Sleeve a on nozzle 13 not in correct position.	Push down sleeve a on nozzle 13 .
	Unsuitable milk.	Use cold semi-skimmed milk.
Coffee is running a drop at a time.	Degree of grinding too fine.	Select a coarser degree of grinding.
	The beans are too oily.	Use less oily beans.
	Preground coffee too fine.	Use a coarser ground coffee. To rinse the appliance, follow the instructions “Using ground espresso/coffee powder” on page 14, but do not add coffee powder in the duct.
Coffee has no “crema” (layer of froth).	Unsuitable type of coffee.	Change the type of coffee.
	Beans no longer fresh.	Use fresh beans.
	Degree of grinding not appropriate for coffee beans.	Optimise degree of grinding.
Grind unit is not grinding coffee beans.	Beans are not falling into the grinding unit (too oily).	Gently tap the bean container.
Descaling programme or cleaning program is not starting.  flashes 5x on display 3 .	System too hot.	Set function selector 2 to  , and drain approx. one cup of hot water.
Descaling program does not start	Filter active	Remove filter and set water hardness. Never descale the appliance with the filter inserted.

Fault	Cause	Remedial action
Grinding unit is making loud noise.	Foreign objects in the grinding unit (e.g. grit which also occurs in superior types of coffee).	Contact Hotline. Note: Preground coffee can still be prepared.
 luts     flashing	Illuminated ring on the  button 4 flashes. Appliance too cold.	Wait until the appliance has warmed up to room temperature.
 or  light up     flash	Illuminated ring on the  button 4 flashes. Technical fault.	Switch OFF the device at the power switch 1 for at least ten seconds.
If faults cannot be eliminated, always call the Hotline!		

BOSCH Small Appliance Warranty

BSH Home Appliances (“BOSCH”) warrants all new small appliances to be free from original defects in design, materials and workmanship for one (1) year after the sale to the original owner.

Within the stated warranty period, BOSCH will repair or replace, at its sole option, any small appliance or parts thereof which prove defective under the conditions of normal use and service at no charge to you. It is the owner’s responsibility to return the appliance for repair. Repaired and replacement small appliances and parts shall be the same or as close in appearance as possible to the original for the purposes of this warranty.

Should you require service of your BOSCH small appliance, please contact customer service at 1-866-44-BOSCH. Repair of BOSCH appliances should only be performed by qualified technicians. This warranty is limited to the original consumer purchase and is not transferable. Specifically excluded from this warranty are failures caused by accident, misuse, neglect, abuse, including tampering, use of frequency or voltage other than marked on the product, and use for commercial purposes.

To the extent allowed by law, this warranty sets out your exclusive remedies, whether for negligence or otherwise. BOSCH will not be liable for any consequential or incidental damages, losses or expenses. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESSED WARRANTIES. ANY WARRANTY IMPLIED BY LAW, WHETHER FOR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHERWISE, SHALL BE EFFECTIVE ONLY FOR THE PERIOD THAT THIS EXPRESSED WARRANTY IS EFFECTIVE. BOSCH DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

No attempt to alter, modify or amend this warranty shall be effective unless authorized in writing by an officer of BOSCH. Some states do not allow limitations on how long implied warranties last or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the foregoing limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

Looking for more information about BOSCH products?

Visit our Web site: www.boschsmallappliances.com

Subject to alterations

Table des matières

MISES EN GARDE IMPORTANTES	30
Vue d'ensemble	32
Avant la première utilisation	34
Généralités	34
Mise en service	34
Remplissage du système	34
Éléments de commande	35
Préparation du café	38
Généralités	38
Utilisation de grains pour espresso / pour café	38
Réglage du moulin.	39
Utilisation d'espresso en poudre / café en poudre .	39
Vapeur servant à chauffer des boissons	40
Vapeur pour faire mousser le lait	41
Préparation l'eau chaude	41
Réglage de la dureté de l'eau / Mise en place du filtre	42
Messages du système	46
Nettoyage	48
Nettoyage quotidien	48
Programme de nettoyage	48
Nettoyage de la buse	51
Détartrage.	52
Remédier soi-même les petites pannes	55
Garantie Bosch Small Appliance	57

MISES EN GARDE IMPORTANTES

AVERTISSEMENT: tous les appareils électriques s'assortissent d'un risque d'incendie et de choc électrique ; ils peuvent être source d'accidents parfois graves voire mortels.

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, veuillez toujours respecter les précautions de sécurité fondamentales, y compris les suivantes:

1. Veuillez lire toutes les instructions.
2. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Servez-vous des manettes et boutons.
3. Pour vous protéger contre le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures, ne plongez jamais le cordon d'alimentation, la fiche mâle de l'appareil ou ce dernier dans l'eau ni tout autre liquide.
4. Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants de près lorsqu'ils l'utilisent ou lorsqu'il fonctionne près d'eux.
5. Lorsque l'appareil ne sert pas ou avant de le nettoyer, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant. Laissez-lui le temps de refroidir avant de lui ajouter ou retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
6. Ne faites jamais marcher d'appareil comportant un cordon d'alimentation ou une fiche mâle endommagés, ou si l'appareil fonctionne mal, ou encore s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Rappelez l'appareil au point de service après-vente le plus proche de votre domicile, lequel se chargera de le vérifier, le réparer ou le régler.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil engendre un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil en plein air.
9. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir ; veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces très chaudes.
10. Ne placez pas l'appareil sur un foyer à gaz ou électrique très chaud, ou à proximité de ce foyer ; ne le placez pas non plus dans un four en train de chauffer.
11. Pour mettre l'appareil hors tension, ramenez son interrupteur en position éteinte ("Off"), puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
12. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles prévues.
13. Soyez extrêmement prudent lorsque vous relâchez de la vapeur très chaude.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

PRUDENCE

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique et pour traiter des quantités normales de denrées alimentaires. Il n'a pas été conçu pour être utilisé à des fins industrielles. Toute opération d'entretien autre que le nettoyage et la maintenance réservée à l'utilisateur devra être confiée à un représentant agréé du service après-vente.

- Ne plongez pas la base de l'appareil dans l'eau et ne tentez pas de le démonter.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Les réparations sont exclusivement réservées au personnel agréé du service après-vente.
- Vérifiez si la tension électrique de votre domicile et celle figurant sur la plaque signalétique de l'appareil concordent.
- Dans le réservoir d'eau, ne versez jamais d'eau chaude ou très chaude ! Utilisez de l'eau froide uniquement.
- Eloignez les mains et le cordon d'alimentation de toutes les parties très chaudes de l'appareil pendant la marche de ce dernier.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec des poudres récurantes ou des objets durs.
- N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur.
- Veuillez lire la notice d'utilisation attentivement puis insérez-la ensuite dans son rangement **10!**
- Ne touchez pas le moulin à café !

La bouilloire est accompagnée d'un cordon d'alimentation électrique voulu court pour réduire le risque d'enchevêtrement ou de trébucher sur un cordon trop long.

Des prolongateurs sont disponibles mais devront être utilisés avec le soin de rigueur.

Si vous vous servez d'un prolongateur :

1. L'ampérage électrique marqué sur le prolongateur devra être au minimum égal à l'ampérage demandé par l'appareil électrique et
2. Le cordon le plus long devra être placé de sorte qu'il ne pende pas du comptoir ou de la table car les enfants pourraient tirer dessus ou trébucher dessus sans le vouloir.

Le présent appareil comporte une fiche mâle à détrompeur (une broche est plus large que l'autre). Équipée de cette fonction de sécurité, cette fiche mâle ne se branchera que d'une seule manière dans une prise de courant à détrompeur. Si la fiche mâle ne rentre pas complètement dans la prise de courant, inversez-la. Si elle ne rentre toujours pas, adressez-vous à un électricien qualifié. Ne modifiez surtout pas la fiche.

Vue d'ensemble

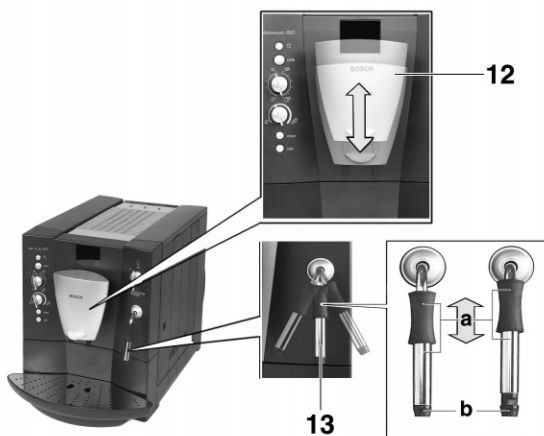
Éléments de commande

- 1 Interrupteur principal
- 2 Sélecteur de fonctions (café, vapeur, eau chaude)
- 3 Ecran (affichage des symboles)
- 4 Touche ⏻
- 5 Touche de prélèvement **café**
- 6 Bouton rotatif servant à régler la quantité $\square - \square / \square - \square$
- 7 Bouton rotatif servant à régler la concentration du café $\circ - \circ$
- 8 Touche de nettoyage **clean**
- 9 Touche de détartrage **calc**



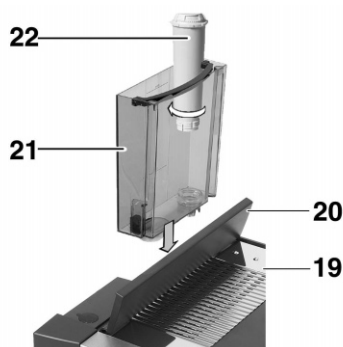
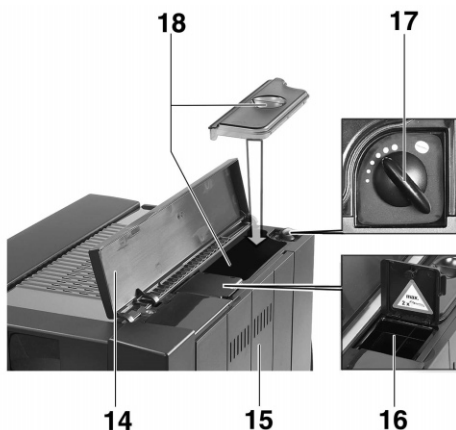
Pièces de l'appareil

- 10 Support de mention écrite
- 11 Casier de rangement du cordon
- 12 Sortie du café, réglable en hauteur
- 13 Buse pivotante (mousse, vapeur, eau chaude) – Peut se laver au lave-vaisselle.
 - a Douille
 - b Buse

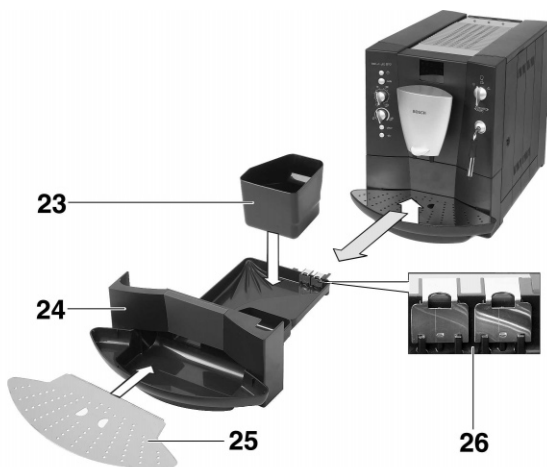


Pièces de l'appareil

- 14 Couvercle droit de l'appareil
- 15 Porte d'accès à l'unité de passage
- 16 Compartiment pour café en poudre, avec couvercle = compartiment pour comprimé de nettoyage
- 17 Bouton rotatif servant à régler le degré de mouture du café
- 18 Réservoir de café en grains avec couvercle protecteur de l'arôme
- 19 Tablette à tasses (fonction préchauffage)
- 20 Couvercle gauche de l'appareil
- 21 Réservoir d'eau amovible
- 22 Filtre



- 23 Bac pour marc de café (va au lave-vaisselle)
- 24 Bac (pour l'eau résiduelle)
- 25 Grille
- 26 Contacts








Avant la première utilisation

Généralités


Dans leurs réservoirs respectifs, ne versez que de l'eau pure et de préférence que des mélanges de cafés pour espresso et mélanges de cafés en grain pour cafetière tout automatique. N'utilisez pas de grains de cafés enrobés d'un glaçage, caramélisés ou additionnés d'un produit quelconque contenant du sucre. Ces additifs bloqueraient le moulin. Déterminez la dureté de l'eau à l'aide de la bande de contrôle ci-jointe. Si cette bande fait ressortir que la dureté est différente de 3, vous devrez programmer l'appareil en conséquence (voir page 42).

Mise en service

- Tirez la fiche mâle hors du rangement et branchez-la.
- Dans le réservoir d'eau **21**, versez de l'eau propre froide. Ne dépassez pas le repère «max».
- Versez les grains de café dans le réservoir **18** à cet effet.
- Amenez l'interrupteur principal **1** sur la position **I**.
- Réglez le sélecteur de fonctions **2** sur .
- Appuyez sur la touche .
- L'appareil est **prêt à fonctionner**  **4** une fois que les anneaux lumineux de la touche  **4** **café 5** et de la touche de prélèvement s'allument en vert et que le symbole  s'affiche sur l'écran **3**.

Remarque : lors de la première utilisation ou si l'appareil est resté assez longtemps sans servir, le café de la première tasse n'a pas tout son arôme ; mieux vaut jeter le contenu de la première tasse.

Remplissage du système

Pour des raisons liées à la fabrication il faudra, dans certains, lors de la première mise en service, remplir les conduites intérieures de l'appareil avec de l'eau: le symbole  s'allume.

- Appuyez sur la touche de prélèvement **café 5**.

Eléments de commande



Interrupteur principal 1

L'interrupteur principal **1** situé au dos de l'appareil permet d'allumer et d'éteindre ce dernier.

Après enclenchement de l'interrupteur principal **1**, l'anneau lumineux de la touche **4** s'allume en vert. L'appareil se trouve en mode Veille.



PRUDENCE



Pendant la marche de l'appareil, n'actionnez pas l'interrupteur principal. N'éteignez l'appareil qu'une fois ce dernier revenu en mode Veille.



Sélecteur de fonction 2

En tournant le sélecteur de fonctions **2**, vous pouvez choisir entre le prélèvement de ☕ café, ⚡ d'eau chaude ou de ☁ vapeur.



AVERTISSEMENT



Risque de vous ébouillanter !

Lorsque le sélecteur de fonction se trouve sur ⚡ ou ☁, de l'eau ou de la vapeur très chaudes risquent de gicler par la buse. Ne touchez pas la buse **13** et ne la dirigez jamais vers quelqu'un.

Ecran 3

L'écran **3** renseigne, par des symboles, sur les réglages, les opérations en cours et les messages de l'appareil.



Rinçage



Café en poudre



Prêt à faire du café



Vapeur








Remplir le réservoir d'eau



Vider les bacs / Bacs manquants



Ouverture café






-  Ouverture eau
-  Unité de passage
-  Changer de filtre
-  Détartre l'appareil.
-  Nettoyer l'appareil

A la fabrication, l'appareil a été programmé sur des réglages standard lui permettant de fonctionner optimalement.





Touche 4


La touche  4 sert à enclencher l'appareil, à le mettre en veille.

Après que vous avez actionné la touche  4 l'appareil chauffe, l'anneau lumineux de la touche  4 et le symbole  sur l'écran **3** s'allument. Ensuite, l'appareil rince, l'anneau lumineux de la touche  4 clignote et le symbole **3** s'affiche sur l'écran .

L'appareil ne rince pas dans les cas suivants :

- S'il était encore chaud lorsque vous l'avez allumé ou
- Si vous n'avez pas prélevé de café avant de la ramener en Veille.

Pendant le prélèvement de café, touche  4 est assortie d'une fonction **Stop**. Le fait d'actionner la touche  4 stoppe le prélèvement prématurément.

 3 heures après le dernier prélèvement, l'appareil lance automatiquement une séquence de rinçage et passe en mode Veille.



Touche de prélèvement **cafe** 5

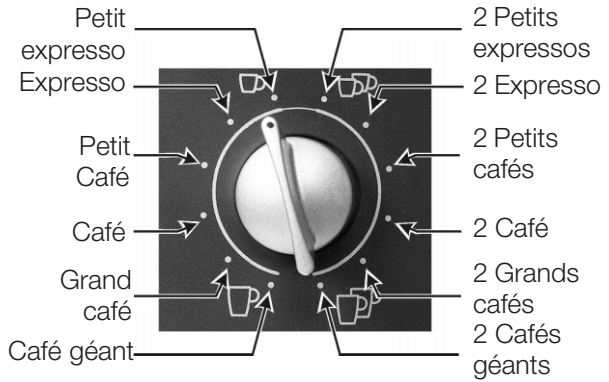
Le fait d'appuyer sur la touche de prélèvement **cafe** 5 vous permet de prélever un espresso ou du café. Pendant le prélèvement, l'anneau lumineux clignote en vert.

Le fait d'appuyer à nouveau sur la touche de prélèvement **cafe** 5 vous permet d'interrompre prématurément le prélèvement de café.

Bouton servant à régler la quantité versée ☐ – ☐

/ ☐ – ☐ 6

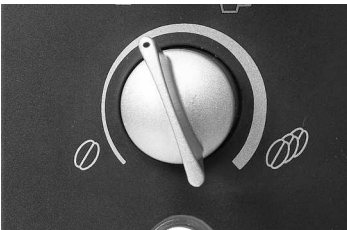
Le bouton rotatif ☐ – ☐ / ☐ – ☐ 6 sert à régler la quantité de liquide.



Pour vous permettre de prélever 2 tasses, la sortie 12 a été équipée de deux buses de sortie.

Bouton rotatif servant à régler la concentration du café ∅ – ∅ 7

Le bouton ∅ – ∅ 7 sert à sélectionner la quantité de café moulu de (∅) pour très léger à (∅) pour très fort).



Touche de nettoyage clean 8

Touche de détartrage calc 9

L'anneau lumineux respectivement de la touche de nettoyage **clean** 8 et de la touche de détartrage **calc** 9 s'allume en rouge lorsque l'appareil est en cours de nettoyage ou de détartrage –

Voir page 48.

Simultanément s'allume, sur l'écran 3 le symbole ☑ du nettoyage ou le symbole ☑ du détartrage.



Préparation du café

Généralités

Cette machine à espresso / cafetière tout automatique moule le café frais avant chaque passage de café. Utilisez de préférence des mélanges de grains adaptés aux machines à espresso ou aux cafetières entièrement automatiques. Rangez les grains de café au frais, dans un emballage hermétique et obturé ou surgelez-les. Vous pouvez mouler les grains même encore surgelés.

N'UTILISEZ PAS de café très gras ou très torréfié. L'appareil risque de mal fonctionner.

Lorsque vous utilisez des grains de cafés très gras, versez-les dans une assiette. Ceci permet à une partie des huiles collantes de s'évaporer et ne pénalise pas l'arôme du café.

Un conseil : préchauffez sur la tablette **19** la ou les tasses(s) à espresso, les petites à parois épaisses surtout ou rincez-les avec de l'eau très chaude.

Utilisation de grains pour espresso / pour café



- Réglez le sélecteur de fonctions **2** sur ☺.
- A l'aide du bouton rotatif ☐ – ☐ / ☐☐ – ☐☐ **6**, réglez l'appareil sur la quantité à verser et sur le nombre de tasses.
- A l'aide du bouton rotatif ○ – ☉ **7**, choisissez la concentration du café.
- Placez la/les tasse(s) sous la sortie **12**. Si nécessaire, adaptez la hauteur de la sortie **12**.
- Appuyez sur la touche de prélèvement **café 5**. Le passage du café a lieu ensuite automatiquement.

Un conseil: si vous prélevez 2 tasses de café simultanément, réglez le bouton ○ – ☉ **7** sur la position ☉.

- i** Vous pouvez stopper prématurément le passage du café : appuyez pour ce faire à nouveau sur la touche de prélèvement **café 5** ou sur la touche ☐ **4**.

Réglage du moulin



- ❑ Le bouton rotatif de réglage de la finesse de mouture **17** permet de régler la finesse de la poudre de café.



PRUDENCE



Ne modifiez le réglage de la finesse de mouture que pendant que le moulin tourne ! Vous risqueriez sinon d'endommager l'appareil.

- ❑ Ouvrez le couvercle droit de l'appareil **14**.
- ❑ Appuyez sur la touche de prélèvement **café 5**.
- ❑ Tandis que le moulin tourne, tournez le bouton de finesse de mouture dans le sens voulu: les points les plus petits correspondent à la mouture la plus fine.
- ❑ **i** Les effets du réglage ne se sentent qu'au bout de la deuxième ou troisième tasse.

Utilisation d'expresso en poudre / café en poudre



- ❑ Par le bouton rotatif ☐ - ☐ / ☐ - ☐ **6**, réglez la quantité de remplissage voulue.
- ❑ Placez la/les tasse(s) sous la sortie **12**. Si nécessaire, adaptez la hauteur de la sortie **12**.
- ❑ Ouvrez le couvercle droit **14** et le couvercle recouvrant le compartiment **16** à café en poudre. Le symbole ☐ clignote sur l'écran **3**.
- ❑ Dans le compartiment **16** à café en poudre, versez une à deux cuillères de mesure rases de café moulu moyen.



PRUDENCE



Ne versez pas de café en grain ou de café soluble ! Versez au maximum le contenu de deux cuillères de mesure.




- ❑ Refermez le couvercle du compartiment **16** à café en poudre et le couvercle droit **14** de l'appareil.
- ❑ Appuyez sur la touche de prélèvement **café 5**.

Vapeur servant à chauffer des boissons



i Pour prélever la tasse suivante de café en poudre, répétez cette opération.

Remarque : si vous ne prélevez pas de café dans les 90 secondes, la chambre de passage se vide automatiquement pour prévenir tout débordement. L'appareil se rince tout seul.


- Déplacez la douille **a** de la buse **13** vers **le bas**.
- Remplissez une tasse env. au $\frac{1}{3}$ avec du lait.
- Plongez la buse 13 à env. 1 cm de profondeur dans le lait.
- Amenez **lentement** le sélecteur de fonctions **2** sur la position .
- i** L'appareil chauffe maintenant pendant env. 20 secondes. Le symbole  clignote sur l'écran **3**. Ensuite, le lait se met à mousser et le symbole  reste allumé sur l'écran **3**.




AVERTISSEMENT



Risque de vous ébouillanter !

Après avoir réglé le sélecteur sur , des projections peuvent sortir. La vapeur jaillissant est très chaude. Ne touchez pas la buse et ne la braquez pas sur des personnes.




- Imprimez un mouvement circulaire lent à la tasse.
- Stoppez la préparation de mousse de lait en ramenant le sélecteur de fonctions **2** sur la position .

Remarque : nettoyez la buse **13** immédiatement après qu'elle a refroidi. Les résidus secs sont difficiles à enlever.

Un conseil : utilisez de préférence du lait froid ayant une teneur en matière grasse de 1,5 %.

Vapeur pour faire mousser le lait




- Déplacez la douille **a** de la buse **13** vers le **haut**.
- Plongez la buse **13** dans le liquide à échauffer.
- Amenez lentement le sélecteur de fonctions **2** sur la position .
- i** L'appareil chauffe maintenant pendant env. 20 secondes. Le symbole  clignote sur l'écran **3**. Ensuite, le liquide chauffe et le symbole  reste allumé sur l'écran **3**.



AVERTISSEMENT



Risque de vous ébouillanter !


Après avoir réglé le sélecteur sur , des projections peuvent sortir. La vapeur'eau jaillissant est très chaude. Ne touchez pas la buse et ne la braquez pas sur des personnes.

- Stoppez la préparation de liquide en ramenant le sélecteur de fonctions **2** sur la position .

Remarque : nettoyez la buse **13** immédiatement après qu'elle a refroidi. Les résidus secs sont difficiles à enlever.

Préparation l'eau chaude




- Placez la tasse voulue sous la buse **13**.
- Déplacez la douille **a** de la buse **13** vers le **bas**.
- Réglez le sélecteur de fonctions **2** sur , puis remplissez la tasse.




AVERTISSEMENT



Risque de vous ébouillanter !

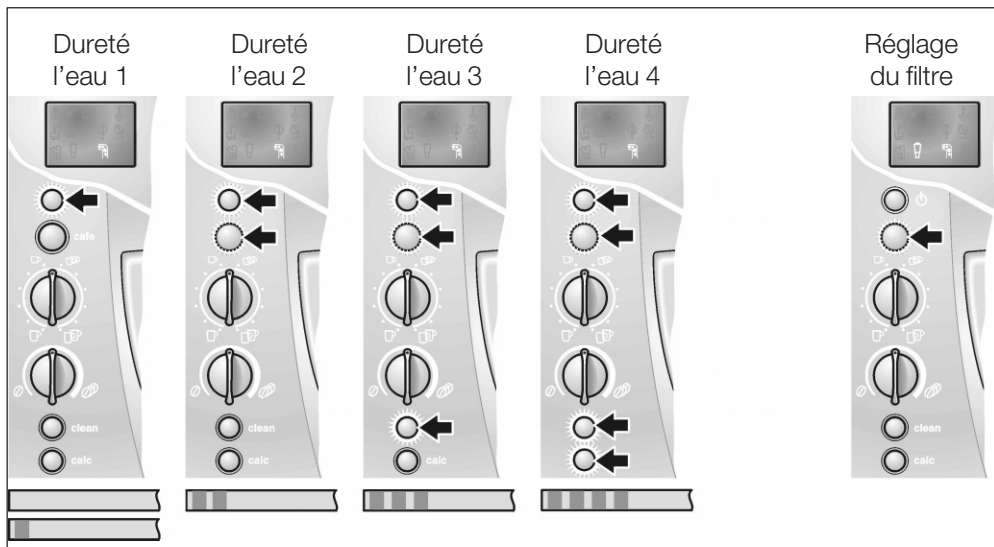
Après avoir réglé le sélecteur sur , des projections peuvent sortir. L'eau jaillissant est très chaude. Ne touchez pas la buse et ne la braquez pas sur des personnes.


- Ramenez le sélecteur de fonctions sur  ; la préparation d'eau chaude est terminée.

Réglage de la dureté de l'eau / Mise en place du filtre

Le bon réglage de la dureté de l'eau joue un rôle important pour le programme de détartrage.

En présence d'adoucisseurs d'eau externes, installés dans le réseau d'eau domestique, ou si vous utilisez de l'eau déjà filtrée, vous devrez régler la cafetière sur la dureté de l'eau 1.





- ❑ L'appareil doit se trouver en mode «Veille», seul l'anneau lumineux de la touche **4** est allumé.
- ❑ Appuyez simultanément sur les touches **clean 8** et **calc 9** pendant 3 secondes minimum, jusqu'à ce que le symbole  s'allume sur l'écran. Le nombre d'anneaux allumés autour des touches de commande **4**, **5**, **8** et **9** symbolise la dureté de l'eau réglée (voir la figure).
- ❑ Appuyez sur la touche **calc 9** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que s'allument les anneaux correspondant à la dureté de l'eau requise. Si s'allume l'anneau lumineux de la touche de prélèvement **cafe 5**, cela signifie que vous pouvez effectuer les réglages du filtre.
- ❑ Appuyez une fois sur la touche **cafe 5**. L'appareil mémorise la dureté de l'eau choisie.



PRUDENCE






Maintenant, l'appareil s'enclenche automatiquement. L'appareil est de nouveau prêt à faire du café dès que les anneaux lumineux des touches  **4** et **café 5** s'allument et que le symbole  apparaît sur l'écran **3**.



Remarque : si vous restez plus de 90 secondes sans appuyer sur la touche **calc 9** l'appareil redevient prêt à faire du café, mais ne mémorise pas. La dureté de l'eau antérieure demeure en mémoire.

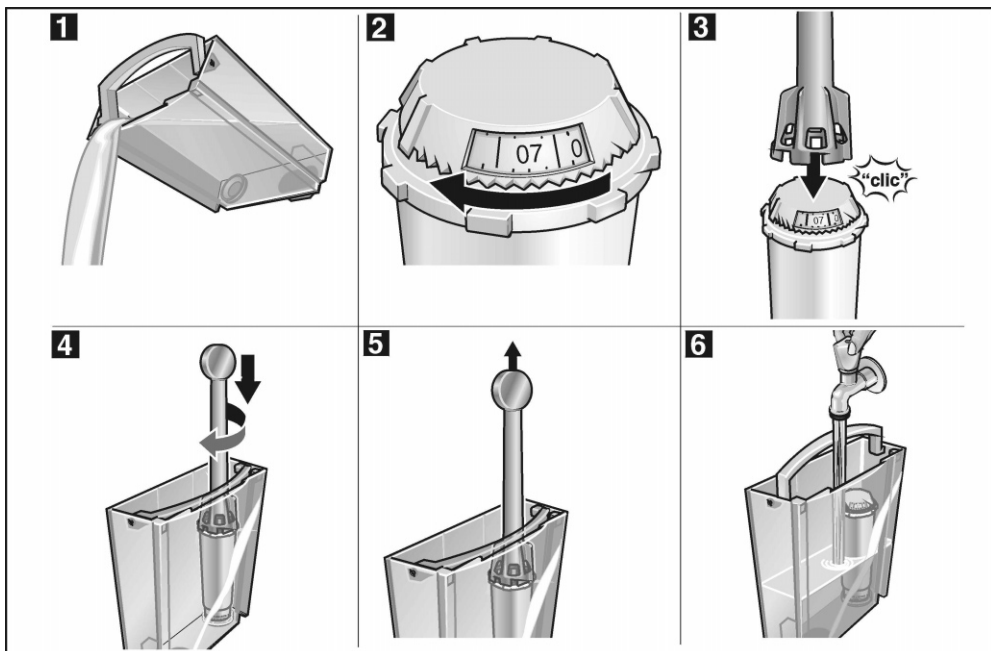
Le filtre **22** réduit les dépôts de tartre, ménage l'appareil et rallonge sa durée de vie.

Mise en place du filtre

- L'appareil doit se trouver en veille (Standby).
- Sous la buse **13**, placez un récipient ayant une contenance de 17 oz. (0.5 litre) minimum.
- Mettez le filtre en place conformément aux instructions illustrées.
- Appuyez simultanément sur les touches **clean 8** et **calc 9** pendant 3 secondes minimum, jusqu'à ce que  s'allume.
- Appuyez sur la touche **calc 9** autant de fois que nécessaire pour que  s'allume.
- Taste **café 5** zur Bestätigung drücken.
- Réglez le sélecteur de fonctions **2** sur .

Remarque : l'appareil se rince automatiquement (env. 2 mn), l'eau coule dans le récipient et peut présenter une légère coloration. Ne buvez pas cette eau.

- Dès que  s'allume, ramenez le sélecteur de fonctions **2** sur .



Changement du filtre



- ❑ **7** et **9** s'allument – Amenez l'appareil sur la «Veille» (Stand-by).
- ❑ Sous la buse **13**, placez un récipient ayant une contenance de 17 oz. (0.5 litre) minimum.
- ❑ Avec l'accessoire de vissage, dévissez le filtre en tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ❑ Mettez un filtre neuf en place.
- ❑ Appuyez simultanément sur les touches **clean 8** et **calc 9** pendant 3 secondes minimum.
- ❑ Accomplissez ensuite les instructions des points 6 à 9, comme décrit à la section «Mise en place du filtre».

Enlèvement du filtre

- ❑ Amenez l'appareil en «Veille» (Standby).
- ❑ Avec l'accessoire de vissage, dévissez le filtre en tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ❑ Appuyez simultanément sur les touches **clean 8** et **calc 9** pendant 3 secondes minimum.
- ❑ En appuyant sur la touche **calc 9**, réglez l'eau sur la dureté désirée (par ex. la touche ☺ s'allume, ce qui signifie une dureté 1 de l'eau).
- ❑ Appuyez sur la touche **cafe 5** pour confirmer.

Commandes de filtres de rechange : ces filtres portent le n° de réf. 461732

Important














- ❑ Au bout d'env. 50 l (la mention  s'affiche sur l'écran) ou au plus tard au bout de 2 mois, le filtre s'épuise. Il faudra le remplacer.
- ❑ Ne mettez pas le filtre en place si la mention  s'allume. Commencez d'abord par détartrer l'appareil.
- ❑ Avant de détartrer, retirez le filtre du réservoir d'eau.
- ❑ Il faut rincer le filtre après sa mise en place. Pour ce faire, respectez les mentions s'affichant sur l'écran.
- ❑ Si vous faites toujours marcher l'appareil avec son filtre en place, il faudrait le détartrer une à deux fois par an, même si le message à ce sujet ne s'affiche pas.
- ❑ Si vous utilisez de l'eau adoucie provenant d'une installation adoucisseuse installée dans la maison, il ne faudrait pas vous servir du filtre.

Pour vos commandes ultérieures de filtre : celui-ci porte le n° de réf. 461732.

Messages du système

L'appareil affiche des messages sur l'écran **3**.

	Signification	Remède
 allumé	Manque d'eau.	Versez de l'eau fraîche et propre dans le réservoir d'eau 21 .
	Remarque : il reste toujours une petite quantité d'eau dans le réservoir d'eau 21 .	
	Le réservoir d'eau 21 manque ou n'a pas été correctement mis en place.	Mettez le réservoir d'eau 21 en place.
  clignotent	Le réservoir à grains de café 18 est vide.	Remplissez le réservoir à grains de café 18 .
	Remarque: les deux symboles clignotent jusqu'au prélèvement de café suivant.	
 allumé	L'anneau lumineux de la touche de prélèvement café 5 clignote. Le circuit d'eau est vide dans l'appareil.	Appuyez sur la touche de prélèvement café 5
 clignote 5 fois	Le système a chauffé en raison du prélèvement de vapeur.	Faites refroidir le circuit en prélevant de l'eau chaude  .
 allumé	Le bac 24 et le bac 23 à marc de café sont pleins ou les contacts 26 encrassés	Retirez le bac 24 et le bac 23 à marc de café, videz-les puis remettez-les en place. Nettoyez les contacts 26 puis séchez-les.
 e clignot	Le bac 24 et le bac à marc de café 23 manquent.	Mettez le bac 24 et le bac à marc de café 23 en place.
 allumé	L'anneau lumineux de la touche de nettoyage clean 8 est allumé en rouge.	Exécutez le programme de nettoyage. Voir page 48.
 allumé	L'anneau lumineux de la touche de détartrage calc 9 est allumé en rouge.	Exécutez le programme de détartrage. Voir page 52.

	Signification	Remède
 clignot e	Le couvercle du compartiment de café en poudre 16 est ouvert	Fermez le couvercle obturant le compartiment de café en poudre 16
 allumé	Au bout de 13.2 gallons (400 prélèvements) ou d'env. 2 mois, le filtre 22 n'agit plus.	Changez le filtre 22 (n° de réf. 46 1732) ou continuez de faire marcher l'appareil sans le filtre 22 . Si vous ne mettez pas de filtre neuf en place, réglez la dureté de l'eau, voir page 42.
 allumé	La porte donnant accès à l'unité de passage 15 n'est pas fermée.	Fermez la porte d'accès à l'unité de passage 15 .
 allumé	Prélèvement de café impossible.	Réglez le sélecteur de fonctions 2 sur  .
    clignotent	Dérangement.	Voir «Remédier soi-même aux petites pannes».
Remarque: vous ne pouvez pas prélever du café tandis que, sur l'écran 3 , les symboles  , et  restent allumés ou que les symboles  et  clignotent.		

Nettoyage

Nettoyage quotidien



AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution !

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.



PRUDENCE



N'utilisez jamais de produits récurants.
Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur!

- Essuyez les surfaces de l'appareil avec un essuie-tout humide.
- Rincez le réservoir d'eau **21** puis remplissez-le d'eau fraîche.
- Retirez le bac **24** et le bac à marc de café **23** puis videz-les.
Seul le bac **23** à marc de café peut se laver au lave-vaisselle.
Nettoyez les contacts **26** puis séchez-les.
- Essuyez le compartiment intérieur de l'appareil (les bacs) ou passez-le à l'aspirateur.

Remarque : si vous enclenchez l'appareil froid par la touche **4** ou si vous le mettez en mode Veille après prélèvement de café, il se rince automatiquement. L'appareil se nettoie donc de lui-même.

Si d'une part l'anneau lumineux de la touche de nettoyage **clean 8** s'allume en rouge et si d'autre part le symbole s'affiche sur l'écran **3** vous devrez nettoyer l'appareil le plus rapidement possible.

Pour le nettoyer, utilisez la pastille de nettoyage ci-jointe.

N'introduisez une pastille de nettoyage qu'une fois que l'appareil le demande.

Programme de nettoyage



AVERTISSEMENT



Risque de blessures!

Ne portez jamais la pastille à la bouche. Rangez les pastilles sous clé, et la clé hors de portée des enfants. Evitez tout contact avec la peau et les yeux. Ne buvez pas le liquide de nettoyage.

Si la pastille est entrée en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment avec de l'eau puis consultez un médecin.

Si la pastille a été avalée, consultez immédiatement un médecin et présentez-lui l'emballage ou l'étiquette.

Ces pastilles ont été spécialement développées pour cet appareil et sont disponibles auprès du service après-vente (sous le n° de réf. 31 0655).



PRUDENCE




N'interrompez jamais le programme de nettoyage.




Ne buvez jamais le liquide nettoyage !

Ne versez en aucun cas de pastilles détartrantes ni d'autres produits détartrants.



- i** Pendant toute la durée du programme de nettoyage, soit 15 minutes environ, les séquences et instructions s'affichent sur l'écran **3**.
- i** L'anneau lumineux de la touche de nettoyage **clean 8** clignote pendant la durée du programme de nettoyage.

Lancement du programme de nettoyage

- ❑ Remplissez complètement le réservoir d'eau **21**.
- ❑ Maintenez la touche de nettoyage **clean 8** appuyée **pendant 3 secondes minimum**. Si maintenant, dans des cas rares, le symbole  clignote sur l'écran **3**, reportez-vous à la section intitulée «Remédier soi-même aux petites pannes»
- ❑ Videz le bac **24** et le bac à marc de café **23** puis remettez-les en place.

Remarque : l'appareil se nettoie automatiquement, le symbole  s'allume sur l'écran **3**. Attendez (1 minute env.) que les symboles suivants  et  s'allument sur l'écran **3**.

- ❑ Ouvrez le couvercle droit **14** de l'appareil puis ouvrez le couvercle du compartiment **16** à café en poudre.
- ❑ **Mettez** une pastille de nettoyage dans le compartiment **16**.
- ❑ Remettez en place le couvercle du compartiment **16** à café en poudre et le couvercle droit **14** de l'appareil.
- ❑ Appuyez sur la touche de prélèvement **café 5**.

Remarque : l'appareil se nettoie automatiquement, le symbole  s'allume sur l'écran **3**. Attendez (10 minutes env.) que le symbole suivant  s'affiche sur l'écran **3**.

- ❑ Videz le bac **24** et le bac à marc de café **23** puis remettez-les en place.
- ❑ **i** Le programme de nettoyage est terminé. L'anneau lumineux de la touche de nettoyage **clean 8** s'éteint. L'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.

Nettoyage de la buse



PRUDENCE



Nettoyez la buse après chaque utilisation.

- Placez un récipient approprié sous la buse **13**.
- Amenez brièvement le sélecteur de fonctions **2** sur la position




AVERTISSEMENT



Risque de vous ébouillanter !
Après avoir réglé le sélecteur sur , des projections peuvent sortir. L'eau jaillissant est très chaude. Ne touchez pas la buse **13** et ne la braquez pas sur des personnes.

- Réglez le sélecteur de fonctions **2** sur .
- Essuyez la surface de la buse **13** après qu'elle a refroidi.
- Démontez la buse **13** pour la nettoyer à fond. Dévissez la pièce **13/b** avec une pièce de monnaie (voir la fig. sur le volet dépliant).

Détartrage

Si, appareil sous tension, l'anneau lumineux de la touche de détartrage **calc 9** s'allume en rouge et si le symbole  s'affiche sur l'écran **3**, vous devrez détartrer l'appareil sans délai. Si vous ne détartrerez pas l'appareil conformément aux instructions, vous risquez de l'endommager.

Remarque :

Si vous utilisez un filtre **22** et que le message **R P P R R . E N T R R T R** s'affiche, ceci signifie que le filtre **N'A PAS ÉTÉ ACTIVÉ** dans les réglages. Suivez les instructions intitulées «Réglage de la dureté de l'eau / Mise en place du filtre» à la page 42.

Si l'appareil fonctionne toujours avec un filtre en place, il faudra le détartrer une ou deux fois par an, même si le message demandant de le détartrer ne s'affiche pas.






AVERTISSEMENT




Risque de blessures!

Ne portez jamais le produit détartrant à la bouche. Rangez le produit sous clé, et la clé hors de portée des enfants. Évitez tout contact avec la peau et les yeux. Ne buvez pas le liquide de détartrage.


Si le produit détartrant est entré en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment avec de l'eau puis consultez un médecin. Si le produit détartrant a été avalé, consultez immédiatement un médecin et présentez-lui l'emballage ou l'étiquette.



-  Un produit de détartrage a été livré d'origine avec l'appareil. Après du service après-vente, vous pouvez vous procurer des produits appropriés, spécialement développés à cette fin (n° de réf. 31 0451).
-  Pendant la durée du programme de détartrage, soit env. 35 minutes, les opérations et les instructions s'affichent sur l'écran **3**. Les temps indiqués peuvent différer.
-  L'anneau lumineux de la touche de détartrage **calc 9** clignote pendant le programme de détartrage.


Lancer le programme de détartrage



- Maintenez la touche de détartrage **calc 9** appuyée **pendant 3 secondes minimum**. Si maintenant, dans des cas rares, le symbole  clignote sur l'écran **3**, reportez-vous à la section intitulée «Remédier soi-même aux petites pannes»
- Videz le bac **24** et le bac à marc de café **23**, puis remettez-les en place.
- Remplissez le réservoir **21** avec de l'eau puis rajoutez le produit détartrant. Quantité totale de liquide 17 oz. (0.5 litres).


ou



- Dans le réservoir d'eau **21**, versez le mélange détartrant prêt à l'emploi.
Quantité totale de liquide : 17 oz. (0,5 litres).
- Placez un récipient suffisamment grand sous la buse **13**.
- Réglez le sélecteur de fonctions **2** sur .


Remarque : l'appareil se détartre automatiquement. Le symbole  s'allume sur l'écran **3**. La solution détartrante coule périodiquement dans le récipient de récupération. Attendez (10 minutes env.) que le symbole suivant  s'affiche sur l'écran **3**.



- Réglez le sélecteur de fonctions **2** sur .

Remarque : l'appareil se détartre automatiquement. Le symbole  s'allume sur l'écran **3**. La solution détartrante coule périodiquement dans le bac **24**. Attendez (10 minutes env.) que le symbole suivant  s'affiche sur l'écran **3**.

- ❑ Videz le bac **24** et le bac à marc de café **23** puis remettez-les en place.
- ❑ Rincez le réservoir d'eau **21**, remplissez-le d'eau fraîche jusqu'au repère **max** puis remettez-le en place.
- ❑ Videz le récipient de récupération puis remettez-le sous la buse **13**.
- ❑ Réglez le sélecteur de fonctions **2** sur .

Remarque : l'appareil se rince automatiquement et le symbole **3** s'affiche sur l'écran . L'eau coule périodiquement dans le récipient de récupération. Attendez (4 minutes env.) que le symbole suivant  s'affiche sur l'écran **3**.

- ❑ Réglez le sélecteur de fonctions **2** sur .



Remarque : l'appareil se rince automatiquement et le symbole  s'affiche sur l'écran **3**. L'eau coule périodiquement dans le bac **24**. Attendez (4 minutes env.) que le symbole suivant  s'affiche sur l'écran **3**.
















- ❑ Videz le bac **24** et le bac à marc de café **23**.
- ❑ Nettoyez les contacts **26** puis séchez-les.
- ❑ Remettez le bac **24** et le bac à marc de café **23** en place.

Remarque : l'appareil se rince automatiquement.

- ❑ Essuyez les projections sur la buse **13** et sur l'appareil.
- i** Le détartrage est terminé. L'anneau lumineux de la touche de détartrage **calc 9** s'éteint. L'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.

Remédier soi-même les petites pannes

Dérangement	Cause	Remède
Impossible de prélever de l'eau chaude ou de la vapeur.	La buse 13 est bouchée.	Nettoyez la buse 13 à fond.
Trop peu de mousse ou mousse trop liquide.	La douille a de la buse 13 ne se trouve pas dans la bonne position.	Poussez vers le bas la douille a .
	Le lait ne convient pas.	Utilisez du lait contenant 1,5 % de matière grasse.
Le moulin ne moud pas les grains de café.  et  sont allumés.	Le moulin ne s'est pas encore rempli automatiquement.	Appuyez à nouveau sur la touche de prélèvement café 5 .
	Les grains de café sont trop gros ou trop gras : ils ne glissent pas dans le moulin.	Utilisez des grains moins gras ou plus petits. Servez-vous d'un aspirateur pour retirer les grains.
Le café ne coule que par gouttes.	Degré de mouture trop fin.	Réglez-le sur une mouture plus grossière.
	Les grains sont trop gras.	Utilisez des grains moins gras.
	Café en poudre trop fin.	Pour rincer l'appareil, suivez les instructions «Utilisation d'expresso en poudre / de café en poudre» à la page 39, mais n'ajoutez pas de poudre de café dans le conduit.
Le café n'a pas de couche de mousse.	Variété de café inadéquate.	Changez de variété de café.
	Les grains ont été torréfiés il y a trop longtemps.	Utilisez des grains frais.
	Degré de mouture inadapté aux grains de café.	Optimisez le degré de mouture ; voir page 39.

Dérangement	Cause	Remède
Le programme de détartrage ou celui de nettoyage ne démarre pas. Le symbole  clignote 5 fois sur l'écran 3 .	Système trop chaud.	Réglez le sélecteur de fonctions 2 sur  puis prélevez env. une tasse d'eau chaude.
Le programme de détartrage ne démarre pas.	Filtre actif.	Démontez la buse 13 pour la nettoyer à fond. Dévissez la pièce 13/b avec une pièce de monnaie (voir la figure sur le volet dépliant).
Le moulin est bruyant.	Présence de corps étrangers dans le moulin (par ex. de petites pierres, présentes aussi parfois dans les variétés de café haut de gamme).	Contactez la hotline. Remarque : vous pouvez continuer de préparer du café en poudre.
 allumé     clignotent	L'anneau lumineux de la touche  4 clignote. Appareil trop froid.	Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante.
 ou  est allumé     clignotent	L'anneau lumineux de la touche  4 clignote. Incident technique.	Par l'interrupteur principal 1 , éteignez l'appareil et laissez-le éteint pendant 10 secondes minimum.
Si vous ne parvenez pas à supprimer les dérangements, veuillez s.v.p. impérativement appeler la hotline.		

Garantie Bosch Small Appliance

BSH Home Appliances («BOSCH») garantit tous les petits appareils neufs pendant une durée de un (1) an à compter de la vente au premier propriétaire. Cette garantie couvre tous les défauts d'origine de conception et de fabrication, ainsi que le matériel.

Durant la période de garantie citée, BOSCH s'engage à réparer ou remplacer, à son libre choix, et ce gratuitement, tout appareil ou pièce d'appareil s'étant révélé(e) défectueux(se) dans les conditions normales d'utilisation. Le renvoi de l'appareil à des fins de réparation est sous la seule responsabilité du propriétaire. Les pièces et les appareils réparés ou remplacés devront être identiques ou, si cela n'est pas possible, ressembler autant que possible à l'appareil ou la pièce original, et ce pour des raisons de garantie.

Si vous devez faire appel aux services de BOSCH Small Appliances, veuillez contacter le service clientèle au 1-866-44-BOSCH. Toutes les réparations des appareils BOSCH doivent être effectuées par des techniciens qualifiés. Cette garantie ne s'applique qu'à l'achat original et n'est pas transférable. Sont exclues de la garantie toutes les pannes survenant à la suite d'accidents, utilisations non conformes, négligences, abus, notamment la falsification, l'usage de fréquence ou de voltage différents de ceux spécifiés sur le produit ainsi que l'utilisation à des fins commerciales.

Dans la mesure où cela est légal, cette garantie présente vos recours exclusifs, que ce soit pour négligence ou non. La responsabilité de BOSCH ne saurait être engagée dans le cas de dommages secondaires ou conséquents, pertes ou frais.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ENONCEES. TOUTE GARANTIE DECOULANT DE LA LOI, QUE CE SOIT POUR DES RAISONS DE VALEUR COMMERCIALE, D'ADAPTATION A UNE FIN PARTICULIERE OU AUTRE NE SERA EFFECTIVE QUE SUR LA MEME PERIODE QUE LA PRESENTE GARANTIE. BOSCH NE SAURAIT ETRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSEQUENTS.

Aucune adaptation, modification ou rectification de cette garantie ne pourra prendre effet sans l'autorisation écrite d'un membre du comité directeur BOSCH. Certains États n'admettant pas de limitations sur la durée de garantie ou sur l'exclusion ou la limitation de dommages secondaires ou conséquents, les limitations et exclusions susmentionnées sont alors caduques. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; il est possible que vous ayez d'autres droits variant d'un État à l'autre.

Vous souhaitez plus d'informations concernant les produits BOSCH ?

Consultez notre page internet : www.boschsmallappliances.com

Sous réserve de modifications.

Índice

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	59
Vista general	61
Antes de usar por primera vez la cafetera	63
Llenar el sistema	64
Elementos de mando	64
Preparación del café	67
Observaciones generales	67
Utilizar café en grano para café expreso / para café normal	67
Ajustar el molinillo	68
Utilizar café expreso en polvo/ café normal en polvo	68
Vapor para preparar espuma de leche	69
Vapor para calentar líquidos	70
Preparar agua caliente	71
Ajustar el grado de dureza del agua / Montar el filtro	71
Indicaciones del sistema	76
Limpiar el aparato.	78
Programa de limpieza	78
Descalcificación de la máquina5.	82
Garantía	88

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Existe peligro de incendios o descargas eléctricas en todos los electrodomésticos pudiendo causar lesiones personales o la muerte.

Cuando se utilizan electrodomésticos, deben respetarse precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Utilice agarraderas o manijas.
3. Evite incendios, descargas eléctricas y lesiones personales. No sumerja el cable, el enchufe o el electrodoméstico en agua u otros líquidos.
4. Debe ejercerse un control estricto si se utiliza el electrodoméstico en la cercanía de los niños.
5. Desconectar el enchufe si está fuera de uso o antes de la limpieza. Permitir que el electrodoméstico se enfríe antes de colocar o quitar partes en o de él y antes de la limpieza.
6. No hacer funcionar el electrodoméstico si el cable o el enchufe están averiados o si ha habido problemas en el funcionamiento. Llevar el electrodoméstico al servicio autorizado más cercano si requiere examinárselo, reparárselo o ajustárselo eléctrica o mecánicamente.
7. El uso de accesorios no recomendados o provistos por el fabricante del electrodoméstico puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
8. No lo utilizar al aire libre.
9. No dejar el cable colgando de la mesa o superficie de trabajo, ni ponerlo en contacto con superficies calientes.
10. No colocarlo encima o cerca de un quemador eléctrico o a gas, ni en un horno caliente.
11. Para desconectarlo, coloque a todos los controles en "off" y desconecte el enchufe del tomacorrientes.
12. Utilizar el electrodoméstico exclusivamente para los fines específicos.
13. Proceder con cuidado extremo cuando se utiliza vapor.

**CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES
UNICAMENTE PARA USO DOMESTICO**

CUIDADO

Este electrodoméstico fue diseñado para el uso doméstico y para procesar cantidades normales de alimentos y no para el uso industrial. Todo servicio que difiera de la limpieza y el mantenimiento propio del usuario debe realizarlo personal de servicio autorizado.

- No sumergir la base en agua ni tratar de desarmarla.
- A fin de evitar el peligro de descargas eléctricas, no desarmarlo.
No contiene partes que el usuario pueda atender. Las reparaciones debe realizarlas exclusivamente personal de servicio autorizado.
- Controlar el voltaje, para estar seguro que concuerda con aquél indicado en la placa de características.
- ¡Nunca utilizar agua caliente o tibia en el depósito de agua!
Utilizar únicamente agua fría.
- Mantener las manos y el cable alejados de las parte calientes del electrodoméstico durante el funcionamiento.
- Nunca realizar la limpieza con agentes de limpieza abrasivos o elementos duros.
- Nunca utilizar limpiadores a vapor.
- ¡Leer cuidadosamente las instrucciones de funcionamiento y guardarlas en el porta documentos **10!**
- ¡Nunca tocar el molinillo!

Se provee un cable de alimentación corto para reducir el peligro de enredarse y de tropiezos.

Se consiguen prolongaciones y está permitido usarlas si se tienen los cuidados pertinentes.

Si precisa una prolongación,

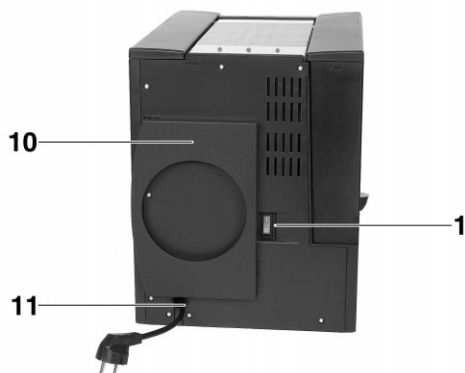
1. las características eléctricas del cable de prolongación deben ser como mínimo equivalentes a aquellas características eléctricas del electrodoméstico.
2. el cable más largo debe disponerse de modo tal que no cuelgue sobre el borde de la mesa donde puedan tirarlo los niños de él u otra persona pueda pisarlo.

El electrodoméstico posee un enchufe polarizado (uno de los contactos es más ancho que el otro). Como dispositivo de seguridad, este enchufe cabe en el tomacorriente polarizado en una sola posición. Si el enchufe no penetra completamente dentro del tomacorriente, debe dársele vuelta. Si aún no cabe, póngase en contacto con un electricista calificado. No modifique el enchufe de modo alguno.

Vista general

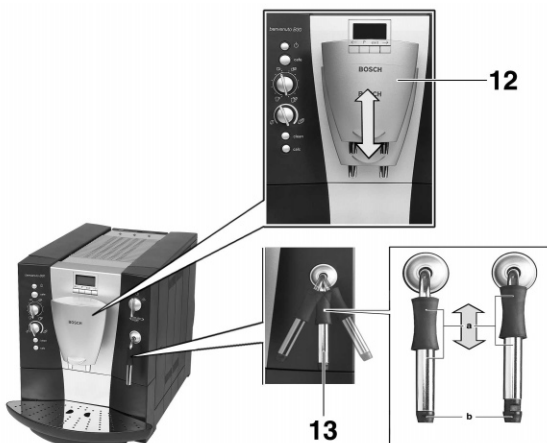
Elementos de mando

- 1 Interruptor de red
- 2 Mando selector de funciones (café, vapor, agua caliente)
- 3 Pantalla de visualización (con símbolos)
- 4 Tecla ⏻
- 5 Tecla de extracción **cafe**
- 6 Mando giratorio para ajustar la cantidad de agua
 $\text{☐} - \text{☐} / \text{☐} - \text{☐}$
- 7 Mando giratorio para dosificar la cantidad de café
 $\text{○} - \text{○}$
- 8 Tecla de limpieza **clean**
- 9 Tecla para descalcificación **calc**



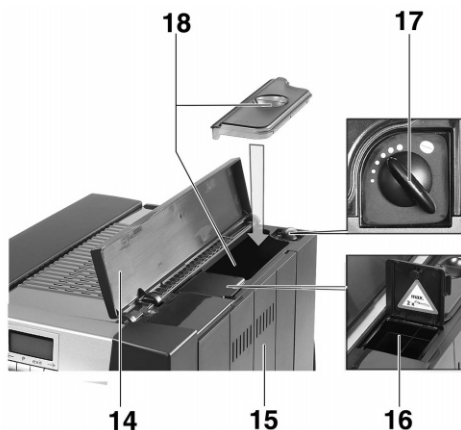
Elementos del aparato

- 10 Portadocumentos
- 11 Compartimento para guardar el cable
- 12 Salida de café de altura regulable
- 13 Boquilla vaporizadora giratoria (para espumar leche, preparar vapor y agua caliente)
 - a Manguito
 - b Boquilla

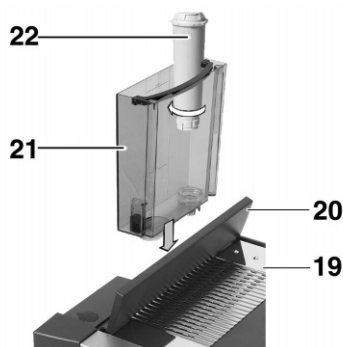


Elementos del aparato

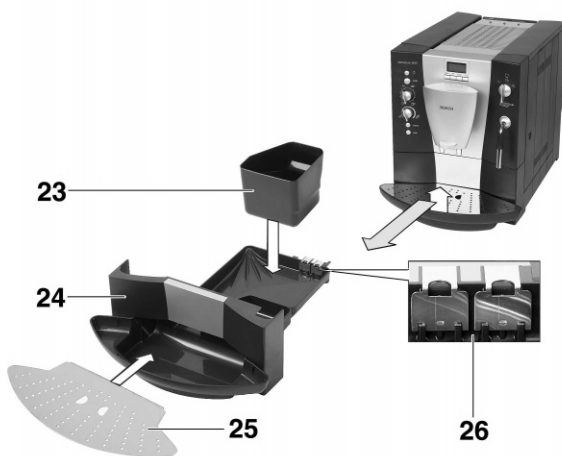
- 14 Tapa derecha
- 15 Recipiente para guardar los granos de café con tapa
- 16 Recipiente (pozo) para el café en polvo = Recipiente para las pastillas de detergente
- 17 Mando regulador del grado de molido
- 18 Grupo de escaldado



- 19 Bandeja portatazas con función de precalentamiento
- 20 Tapa izquierda del aparato
- 21 Depósito de agua extraíble
- 22 Filtro



- 23 Recipiente para posos de café (apropiado para el lavado en lavavajillas)
- 24 Recipiente para agua residual
- 25 Rejilla
- 26 Contactos





Antes de usar por primera vez la cafetera



Observaciones generales

Cargar sólo agua limpia y preferentemente mezclas de café en grano para café expreso o aptas para su elaboración en cafeteras en los correspondientes depósitos o recipientes. No utilizar granos de café glaseados, caramelizados o tratados con cualquier otro tipo de aditivo con contenido de azúcar, dado que pueden obstruir el molinillo.

Comprobar la dureza del agua con la tira de comprobación adjunta. Si la comprobación arroja un grado de dureza superior a «3», deberá programarse en consecuencia la máquina (véase página 71).


Puesta en funcionamiento del aparato

- Extraer el cable de conexión del aparato del compartimento correspondiente. Introducir el enchufe en la toma de corriente.
- Llenar el depósito de agua **22** con agua limpia fría. Prestar atención a la marca de máximo nivel de llenado «max.».
- Llenar café en grano en el recipiente de granos de café **15**.
- Colocar el interruptor de red **1** en la posición «I».
- Colocar el mando selector de funciones **2** en la posición .
- Pulsar la tecla  **4**.

i El aparato está **en disposición de funcionamiento** tan pronto como los anillos luminosos verdes de la tecla  **4** y de la tecla de extracción **cafe 5** se iluminen y aparezca el símbolo  en la pantalla de visualización **3**.

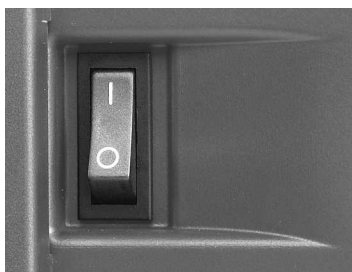
Advertencia: Con ocasión de la puesta en marcha inicial del aparato o tras un largo período de inactividad, la primera taza de café no suele tener todo su aroma, por lo que no se deberá ingerir.

Llenar el sistema

Por razones técnicas del proceso de producción, puede darse el caso de que al realizar la puesta en marcha inicial del aparato, deba llenarse el sistema de tuberías de la máquina: El símbolo  en la pantalla de visualización **3** se ilumina.


❑ Pulsar la tecla de extracción **cafe 5**.

Elementos de mando



Interruptor de red 1

El interruptor de red **1** situado en la parte posterior del aparato conecta o desconecta la alimentación de corriente del mismo.

Tras conectar el interruptor de red **1**, se ilumina el anillo luminoso verde de la tecla  **4**. La máquina se encuentra en la modalidad «Standby» (Preparada).






CUIDADO



No accionar el interruptor de red **1** durante el funcionamiento de la máquina. Desconectar el aparato sólo una vez que se encuentre en la modalidad «Standby» (Preparada).



Mando selector de funciones 2



Girando el mando selector de funciones **2** se puede seleccionar la toma de café , agua caliente  o vapor .



ADVERTENCIA



¡Peligro de quemadura!

Si el mando selector de funciones se encuentra en la posición  o , puede salir agua o vapor de la boquilla. Éstos pueden estar muy calientes.
¡No toque la boquilla **13** ni la dirija hacia una persona!


Pantalla de visualización 3


La pantalla de visualización **3** muestra mediante símbolos los ajustes efectuados y las indicaciones del aparato. El aparato se programa en fábrica con los ajustes estándar para funcionamiento óptimo.



-  Enjuague
-  Café en polvo
-  Café listo
-  Vapor
-  Llenar depósito de agua
-  Vaciar / Fallo en bandejas
-  Abrir café
-  Abrir agua
-  Grupo de escaldado
-  Cambiar el filtro
-  Descalcificar el aparato
-  Limpiar el aparato



El aparato se programa en fábrica con los ajustes estándar para funcionamiento óptimo.

Tecla 4

Con la tecla  **4** se conecta el aparato o se coloca en la modalidad «Standby» (Preparada).



Tras accionar la tecla  **4**, el aparato inicia un ciclo de calentamiento.


El anillo luminoso de la tecla  **4** y el símbolo  en la pantalla de visualización **3** destellan.

A continuación, el aparato inicia un ciclo de enjuague: El anillo luminoso de la tecla  **4** destella y se ilumina el símbolo  en la pantalla de visualización **3**.

El aparato no ejecuta el ciclo de enjuague en caso de

- estar caliente al conectarlo o
- no haber extraído café antes de desconectarlo.

Durante la toma de café, la tecla  **4** está **bloqueada**. Pulsando nuevamente la tecla  **4** se puede anular dicho bloqueo.

 Tres horas después de registrarse la última toma de café, el aparato inicia un ciclo de enjuague automático y cambia a la modalidad «Standby» (Preparada).





Tecla de extracción **cafe 5**

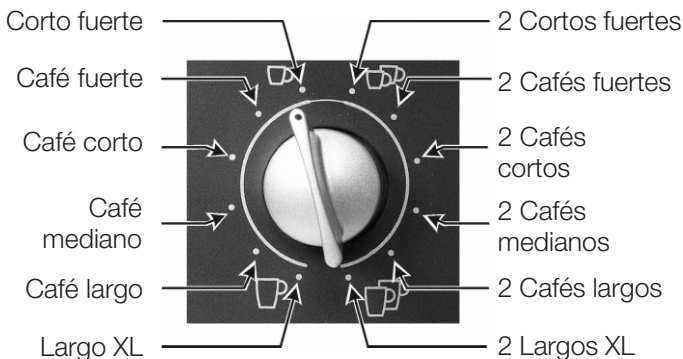
Pulsando la tecla de extracción **cafe 5** se puede tomar café expreso (café fuerte) o café normal. El anillo luminoso verde destella durante dicha operación.

Mediante una nueva pulsación de la tecla de extracción **cafe 5** se pone fin a la extracción de café.

Mando giratorio para ajustar

la cantidad de agua **6** ☐ - ☐ / ☐☐ - ☐☐

Con el mando giratorio **6** ☐ - ☐ / ☐☐ - ☐☐ se ajusta la cantidad de líquido deseada.



Para preparar dos tazas de café, la salida **12** dispone de dos boquillas.

Mando giratorio para dosificar la cantidad de café

☐ - ☐☐ **7**

Con el mando giratorio **7** ☐ - ☐☐ se ajusta la cantidad de café molido de muy suave (☐) a muy fuerte (☐☐).



Tecla de limpieza **8**

Tecla de descalcificación **calc 9**

El anillo luminoso rojo de la tecla de limpieza **clean 8** o de la tecla de descalcificación **calc 9** se ilumina respectivamente cuando deba realizarse la limpieza o descalcificación de la máquina – véase al respecto la página 78.

A mismo tiempo se ilumina en la pantalla de visualización **3** el símbolo correspondiente a la limpieza ☐☐ o la descalcificación ☐☐ de la máquina.

Preparación del café

Observaciones generales

Esta cafetera muele el café necesario individualmente para cada ciclo de escaldado, elaborando así siempre un café de óptima calidad. Se aconseja utilizar preferentemente mezclas de café en grano para café expreso o aptas para su elaboración en cafeteras. Guardar el café en un envase hermético, en un lugar fresco o en el congelador. El café también se puede moler tomándolo directamente del congelador.

NO utilice granos de café que contengan mucho aceite o cuyo tostado sea muy oscuro.

Pueden causar un funcionamiento incorrecto.

Si utiliza granos de café con mucho aceite, viértalos sobre una bandeja y deje que algunos de los aceites adheridos se evaporen (esto no afectará el aroma del café).

Consejo práctico: Las tazas que se vayan a utilizar, preferentemente las pequeñas, de paredes gruesas, deberán calentarse previamente en la bandeja portatazas **19** o enjuagarse con agua caliente.

Utilizar café en grano para café expreso / para café normal



- Colocar el mando selector de funciones **2** en la posición ☺.
- Ajustar con el mando giratorio ☐ – ☐ / ☐☐ – ☐☐☐ **6** la cantidad de agua deseada, así como el número de tazas que se van a elaborar.
- Ajustar con el mando giratorio ☉ – ☉☉ **7** la dosificación del café deseada.
- Colocar la taza o tazas debajo de la salida de café **12**. En caso necesario se puede adaptar la altura de la salida de café **12** a las necesidades concretas.
- Pulsar la tecla de extracción **cafe 5**. El ciclo de escaldado se inicia automáticamente.

Consejo práctico: Para extraer simultáneamente dos tazas de café, colocar el mando giratorio ☉ – ☉☉ **7** en la posición ☉☉.

- Pulsando nuevamente la tecla de extracción **cafe 5** o la tecla ☺ **4**, se puede poner fin al ciclo de escaldado.

Ajustar el molinillo



Utilizar café expreso en polvo/café normal en polvo



- ❑ Seleccionar con el mando regulador del grado de molido **17**, el grado de molido del café deseado.



CUIDADO



Modificar el grado de molido de café sólo con el molinillo en funcionamiento, de lo contrario podría sufrir daños el aparato.

- ❑ Abrir la tapa derecha del aparato **14**.
- ❑ Pulsar la tecla de extracción **cafe 5**.
- ❑ Girar el regulador del grado de molido, con el molinillo en funcionamiento, en la dirección correspondiente al grado de molido deseado: Cuanto más pequeño es el punto, más fino es el grado de molido del café.
- ❑ **i** El nuevo ajuste se hará notar sólo a partir de la segunda o tercera taza de café.

- ❑ Ajustar con el mando giratorio - / - **6** el tamaño de la taza.
- ❑ Colocar la taza debajo de la salida **12**. En caso necesario se puede adaptar la altura de la salida de café **12** a las necesidades concretas.
- ❑ Abrir la tapa derecha del aparato **14** y la tapa del recipiente (pozo) del café en polvo **16**. En la pantalla de visualización **3** destella el símbolo .
- ❑ Poner **una o dos** cucharadas graduadas rasas de café molido en grado medio en el recipiente **16**.



CUIDADO






¡No poner en el recipiente del café molido café en grano o café soluble! Poner como máximo dos cucharadas graduadas de café molido.

Vapor para preparar espuma de leche



- Cerrar la tapa del recipiente del café molido **16** y la tapa derecha del aparato **14**.
- Pulsar la tecla de extracción **cafe 5**.
- i** Para preparar otra taza de café en polvo, repetir la operación.

Advertencia: Si al cabo de 90 segundos no se ha extraído café, la cámara de escaldado es vaciada automáticamente a fin de evitar que se llene en exceso. El aparato ejecuta un ciclo de enjuague.


- Desplazar el manguito **a** de la boquilla **13** **hacia abajo**.
- Llenar aprox. $\frac{1}{3}$ de la taza con leche.
- Sumergir la boquilla **13** aprox. 1 cm en la leche.
- Colocar el mando selector de funciones **2** **lentamente** en la posición .
- i** El aparato ejecuta un ciclo de calentamiento de aprox. 20 segundos de duración. El símbolo  destella en la pantalla de visualización **3**. A continuación se forma la espuma y en la pantalla de visualización **3** se ilumina el símbolo .



ADVERTENCIA




¡Peligro de quemadura!

Tras colocar el mando en la posición , pueden producirse salpicaduras.

¡Tenga presente que el vapor sale a una temperatura muy elevada!

¡No tocar la boquilla con las manos ni orientarla contra personas!

- Hacer girar lentamente la taza.
- Poner fin a la operación girando el mando selector de funciones **2** a la posición .

Advertencia: ¡Limpiar la boquilla **13** inmediatamente después de concluir su uso y haberse enfriado! Los restos resecaos resultan difíciles de eliminar.

Consejo práctico: Utilizar preferentemente leche fría con un contenido de grasa de 1,5 %.

Vapor para calentar líquidos



- ❑ Desplazar el manguito **a** de la boquilla **13** hacia arriba.
- ❑ Sumergir la boquilla **13** profundamente en el recipiente con el líquido que se desea calentar.
- ❑ Colocar el mando selector de funciones **2** **lentamente** en la posición ☁ .
- ❑ **i** El aparato ejecuta un ciclo de calentamiento de aprox. 20 segundos de duración. El símbolo ☁ destella en la pantalla de visualización **3**. A continuación se calienta el líquido y en la pantalla de visualización **3** se ilumina el símbolo ☁ .



ADVERTENCIA



¡Peligro de quemadura!

Tras colocar el mando en la posición ☁ , pueden producirse salpicaduras.

¡Tenga presente que el vapor sale a una temperatura muy elevada!

¡No tocar la boquilla con las manos ni orientarla contra personas!

- ❑ Poner fin a la operación girando el mando selector de funciones **2** a la posición ☁ .

Advertencia: ¡Limpiar la boquilla **13** inmediatamente después de concluir su uso y haberse enfriado! Los restos resecos resultan difíciles de eliminar.

Preparar agua caliente



- ❑ Colocar una taza de tamaño adecuado debajo de la boquilla **13**.
- ❑ Desplazar el manguito **a** de la boquilla **13** **hacia abajo**.
- ❑ Colocar el mando selector de funciones **2** en la posición **!** y llenar la taza



ADVERTENCIA



¡Peligro de quemadura!

Tras colocar el mando en la posición **!**, pueden producirse salpicaduras.

¡Tenga presente que el agua sale a una temperatura muy elevada!

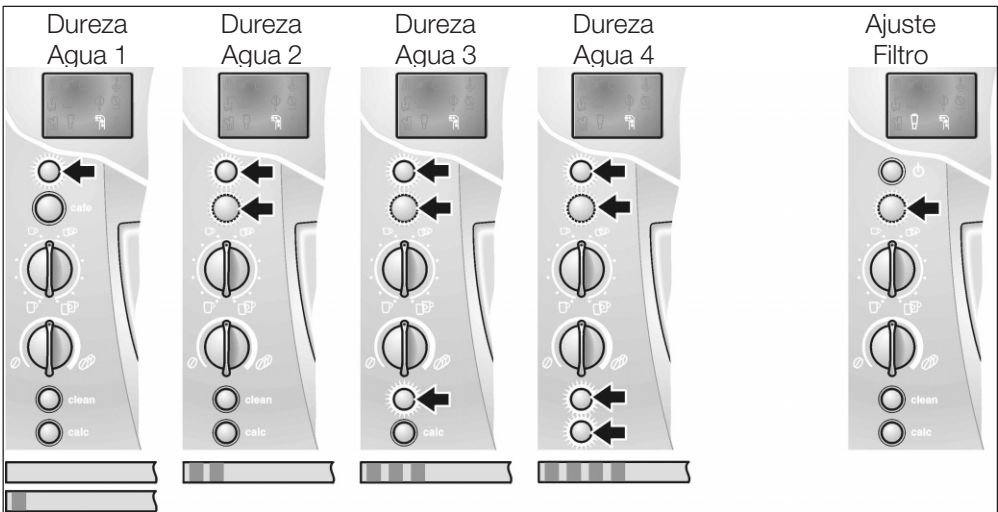
¡No tocar la boquilla con las manos ni orientarla contra personas!


- ❑ Para poner fin a la operación, girar el mando selector de funciones **2** a la posición **0**.

La comprobación del grado de dureza correcto del agua es importante para el programa de descalcificación.

En caso de disponer de una instalación descalcificadora externa o utilizar agua filtrada, deberá ajustarse el grado de dureza del agua 1.

- ❑ Comprobar el grado de dureza del agua con ayuda de las tiras suministradas con el aparato.



- ❑ El aparato tiene que estar en la modalidad «Standby».
- ❑ Pulsar simultáneamente las teclas **clean 8** y **calc 9**, como mínimo durante 3 segundos, hasta que aparezca en la pantalla de visualización **3** el símbolo . El número de los anillos luminosos que se ilumina en torno a las teclas **4**, **5**, **8** y **9** indica el grado de dureza del agua ajustado (véase la imagen).
- ❑ Pulsar la tecla **calc 9** repetidas veces hasta que se ilumine el número de anillos luminosos correspondiente al grado de dureza del agua que se desea ajustar. En caso de destellar el anillo luminoso debajo de la tecla **cafe 5** se pueden efectuar los ajustes del filtro (accesorio opcional).
- ❑ Pulsar la tecla **cafe 5**: El grado de dureza del agua es memorizado en el aparato.

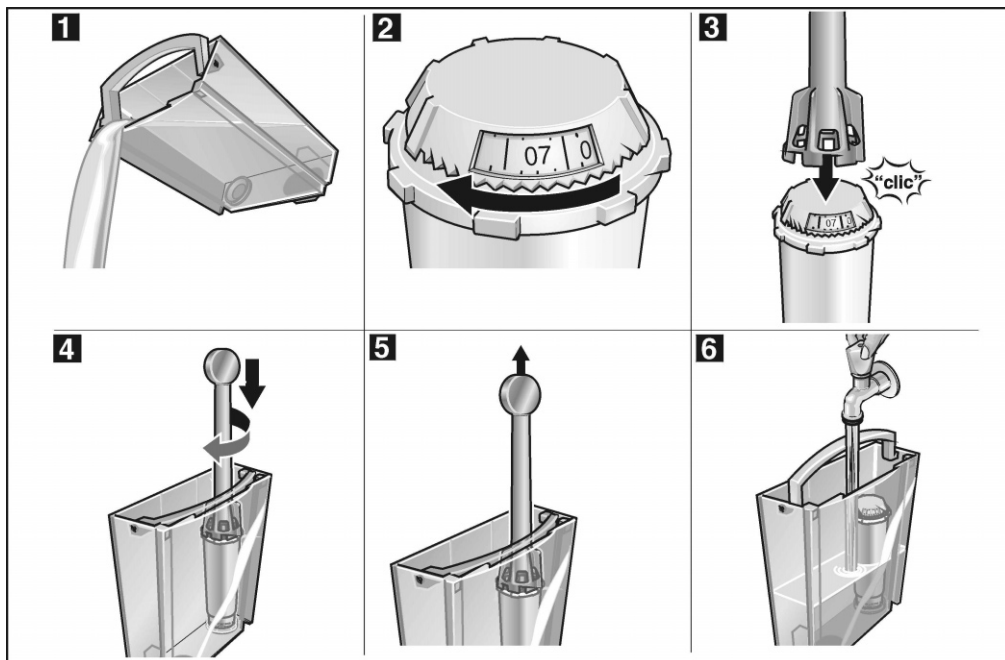
	CUIDADO	
<p>¡El aparato se conecta automáticamente tan pronto como los anillos luminosos de las teclas  4 y cafe 5, así como el símbolo  de la pantalla de visualización 3, se iluminan: El aparato está en disposición de atender los deseos de toma de café.</p>		






- i** Si la tecla **calc 9** no se pulsa durante un período superior a los 90 segundos, el aparato pasa a la disposición de atender los deseos de toma de café, sin memorizar los ajustes que se hubieran realizado. El aparato conserva el valor de la dureza del agua ajustado con anterioridad a los cambios.

El filtro **22** tiene por misión reducir los depósitos calcáreos, proteger el aparato y prolongar la vida útil del mismo.



Montar el filtro

- ❑ El aparato tiene que estar en la modalidad «Standby» (Preparada).
- ❑ Colocar un recipiente con una capacidad mínima de 17 oz. (0,5 litros) debajo de la boquilla **13**.
- ❑ Montar el filtro tal como se muestra en las ilustraciones.




- ❑ Pulsar simultáneamente las teclas **clean 8** y **calc 9** como mínimo durante tres segundos, hasta que se ilumine la .
- ❑ Pulsar la tecla **calc 9** hasta que se ilumine la .
- ❑ Pulsar la tecla **cafe 5** para confirmar la operación.
- ❑ Girar el mando selector de funciones **2** a la posición .
- i** El aparato ejecuta automáticamente un ciclo de enjuague (aprox. 2 minutos). El agua que es recogida en el recipiente puede presentar una ligera coloración, no debiendo ingerirse.
- ❑ Girar el mando selector de funciones **2** a la posición  tan pronto como se ilumine .

Cambiar el filtro



-  y  se iluminan – Conectar el aparato modalidad «Standby» (Preparada).
- Colocar un recipiente con una capacidad mínima de 17 oz. (0,5 litros) debajo de la boquilla **13**.
- Desenroscar el filtro con ayuda del útil auxiliar para enroscar y desenroscar, girándolo a la izquierda (sentido de marcha contrario al de las agujas del reloj).
- Montar el filtro nuevo. .
- Pulsar simultáneamente las teclas **clean 8** y **calc 9** como mínimo durante tres segundos.
- Continuar tal como se explica en el apartado «Montar el filtro», puntos 6 a 9.

Extraer el filtro

- El aparato tiene que estar en la modalidad «Standby» (Preparada).
- Desenroscar el filtro con ayuda del útil auxiliar para enroscar y desenroscar, girándolo a la izquierda (sentido de marcha contrario al de las agujas del reloj).
- Pulsar simultáneamente las teclas **clean 8** y **calc 9** como mínimo durante tres segundos.
- Seleccionar la dureza del agua deseada pulsando a tal efecto la tecla **calc 9** (la iluminación de la tecla  significa, por ejemplo, dureza del agua 1).
- Pulsar la tecla **cafe 5** para confirmar la operación.








Los pedidos ulteriores del filtro se realizarán bajo el número de material 461732
















¡Atención!

- ❑ La capacidad del filtro está agotada tras realizar 13.2 galones (50 litros) (en la pantalla de visualización aparece la indicación ) o haber transcurrido aprox. dos meses. El filtro debe ser sustituido.
- ❑ ¡No montar el filtro en caso de activarse en pantalla la leyenda . Descalcificar previamente la máquina.
- ❑ Antes de proceder a la descalcificación de la máquina deberá retirarse el filtro del depósito de agua.
- ❑ El filtro tiene que ser enjuagado tras su montaje. Obsérvense a este respecto las indicaciones que aparecen en pantalla.
- ❑ Si la máquina siempre con el filtro montado, deberá descalcificarse una o dos veces al año, también en el caso de que no apareciera en pantalla la correspondiente indicación.
- ❑ En caso de trabajar con agua descalcificada procedente de una instalación de descalcificación doméstica, no deberá montarse el filtro en la máquina.

Indicaciones del sistema

El aparato muestra indicaciones en la pantalla de visualización **3**.

	Significado	Manera de subsanar
 se ilumina	Falta agua.	Llenar agua limpia, fría en el depósito de agua 21 .
	Advertencia: En el depósito de agua 21 siempre queda una mínima cantidad de agua residual.	
	El depósito de agua 21 no está instalado en el aparato o no lo está correctamente.	Colocar el depósito de agua 21 en su sitio.
  destellan	Faltan granos de café en el recipiente 18 .	Llenar café en grano en el recipiente para guardar los granos de café 18 .
	Advertencia: Los dos símbolos continúan destellando hasta que se produzca una nueva extracción de café.	
 se ilumina	El anillo luminoso de la tecla cafe 5 destella. El sistema de tuberías de agua del aparato está vacío.	Pulsar la tecla de extracción cafe 5 .
 destella 5 veces	El sistema está recalentado tras haber realizado tomas de vapor del mismo.	Dejar enfriar el sistema extrayendo agua caliente cafe 5 .
 se ilumina	Las bandejas (recipientes) para agua residual 24 y para posos de café 23 están llenas o los contactos 26 están sucios.	Retirar la bandeja (recipiente) 24 y la bandeja (recipiente) para posos de café 23 de su emplazamiento, vaciarlas y volverlas a colocar en su sitio. Limpiar y secar los contactos 26 .
 destella	La bandeja 24 y el recipiente para posos de café 23 no están colocados en el aparato.	Colocar la bandeja 24 y el recipiente para posos de café 23 en el aparato.

	Significado	Manera de subsanar
 se ilumina	El anillo luminoso rojo de la tecla de limpieza clean 8 se ilumina.	Ejecutar el programa de limpieza – véase al respecto la página 78.
 se ilumina	El anillo luminoso rojo de la tecla de descalcificación calc 9 se ilumina.	Ejecutar el programa de descalcificación – véase al respecto la página 82.
 destella	La tapa del recipiente (pozo) para el café en polvo 16 está abierta	Cerrar la tapa del recipiente (pozo) para el café en polvo 16 .
 se ilumina	La capacidad del filtro 22 está agotada tras realizar 13.2 galloes (400 tomas) o haber transcurrido aprox. dos meses.	Sustituir el filtro 22 (Nº de pedido 46 1732) o proseguir el funcionamiento de la máquina sin el filtro 22 . En caso de no instalar un nuevo filtro, ajustar el grado de dureza del agua – véase al respecto la página 71.
 se ilumina	La puerta de acceso al grupo de escaldado 15 no está cerrada.	Cerrar la puerta de acceso al grupo de escaldado 15 .
 se ilumina	No se puede extraer café del aparato.	Colocar el mando selector de funciones 2 en la posición  .
    destellan	Avería.	Véanse los consejos y advertencias que figuran en el capítulo en el «Pequeñas averías de fácil solución».
Advertencia: Mientras los símbolos  o  de la pantalla de visualización 3 estén iluminados o el símbolo  ,  destelle en la pantalla, NO se pueden efectuar tomas de café.		

Limpiar el aparato

Limpieza diaria



ADVERTENCIA



¡Peligro de descargas eléctricas!
Antes de iniciar la limpieza del aparato, extraer el cable de conexión de la red eléctrica.




CUIDADO




¡No utilizar agentes agresivos ni abrasivos! ¡No sumergir nunca el aparato en agua!
¡No utilizar limpiadoras de vapor!

- Limpiar el cuerpo exterior del aparato con un paño húmedo.
- Enjuagar el depósito de agua **21**. Llenar agua limpia en el mismo.
- Retirar la bandeja **24** y el recipiente para posos de café **23** del aparato. Vaciarlos. ¡Lavar en el lavavajillas sólo el recipiente para posos de café **23**!
Limpiar y secar los contactos **26**.
- Repasar en húmedo las bandejas del aparato o limpiarlas con un aspirador.

Advertencia: Si el aparato se conecta – estando frío – a través de la tecla  **4** o pasa a la modalidad «Standby» tras efectuar tomas de café, el aparato ejecuta automáticamente un ciclo de enjuague. Es decir, el sistema se limpia a sí mismo

Programa de limpieza

Si estando conectado el aparato se ilumina el anillo luminoso rojo de la tecla de limpieza **clean 8** y aparece en la pantalla de visualización **3** el símbolo , hay que limpiar el aparato lo más pronto posible.

Para limpiar el aparato deberá emplearse la pastilla de limpieza suministrada con el mismo.

Introducir las pastillas de detergente sólo tras pedirlo el sistema.



ADVERTENCIA



¡Peligro de lesiones!

No colocar la pastilla en la boca. Mantenerlas bajo llave y fuera del alcance de los niños. Evitar el contacto con la piel y los ojos. No ingerir el líquido.

Si las pastillas entran en contacto con los ojos, lavar con abundante agua y consultar un médico.

Si se ha ingerido una pastilla, procurar inmediatamente el consejo médico.

Esas pastillas han sido desarrolladas específicamente para la limpieza de este aparato concreto y se pueden adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca (Nº de pedido 31 0655).



CUIDADO




¡No interrumpir nunca el programa de limpieza!




¡No ingerir los líquidos producidos durante la limpieza!

¡No poner en ningún caso pastillas o agentes de descalcificación en el recipiente!



- i** Durante la ejecución del ciclo de limpieza– aprox. 15 minutos – se muestran en la pantalla de visualización **3** los procesos en curso y se facilitan instrucciones.
- i** El anillo luminoso de la tecla de limpieza **clean 8** destella durante el desarrollo del programa de limpieza.

Arrancar el programa de limpieza

- ❑ Llenar completamente el depósito de agua **21**.
- ❑ Pulsar la tecla de limpieza **clean 8** como mínimo durante **3 segundos**. En caso de que destellara el símbolo  en la pantalla de visualización **3**, deberá continuarse según se describe en el apartado «Pequeñas averías de fácil solución».
- ❑ Retirar la bandeja **24** y el recipiente para posos de café **23** del aparato. Vaciarlos y colocarlos en su sitio.

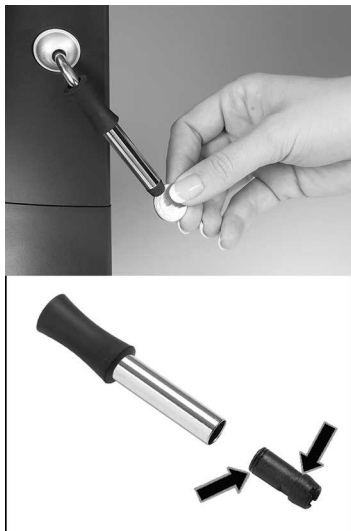
Advertencia: El aparato ejecuta el ciclo de limpieza automáticamente. En la pantalla de visualización **3** se ilumina el símbolo . Espere a que aparezcan los siguientes símbolos  y  en la pantalla **3** (aprox. 1 minuto).

- ❑ Abrir la tapa derecha del aparato **14** y la tapa del recipiente (pozo) para el café en polvo **16**.
- ❑ Introducir una pastilla de limpieza en el recipiente (pozo) del café en polvo **16**.
- ❑ Cerrar la tapa del recipiente (pozo) para el café en polvo **16** y la tapa derecha del aparato **14**.
- ❑ Pulsar la tecla de extracción **cafe 5**.

Advertencia: El aparato ejecuta el ciclo de limpieza automáticamente. En la pantalla de visualización **3** se ilumina el símbolo . Espere a que aparezca el siguiente símbolo  en la pantalla de visualización **3** (aprox. 10 minutos).

- ❑ Retirar la bandeja **24** y el recipiente para posos de café **23** del aparato. Vaciarlos y colocarlos en su sitio.
- i** El ciclo de limpieza ha concluido. El anillo luminoso de la tecla de limpieza **clean 8** se ha apagado. El aparato vuelve a estar en disposición de funcionamiento.

Limpiar la boquilla



CUIDADO



La boquilla de vaporización **13** deberá limpiarse inmediatamente después de concluir su uso.

- Colocar un recipiente de tamaño adecuado debajo de la boquilla **13**.
- Colocar el mando selector de funciones **2** brevemente en la posición



ADVERTENCIA



¡Peligro de quemadura!


Tras colocar el mando en la posición , pueden producirse salpicaduras.

¡Tenga presente que el agua sale a una temperatura muy elevada!


¡No tocar la boquilla **13** con las manos ni orientarla contra personas!

- Colocar el mando selector de funciones **2** en la posición .
- Limpiar la boquilla **13** exteriormente, tras dejarla enfriar.
- Desarmar la boquilla **13** para limpiarla a fondo. Desenroscar la pieza **13/b** con ayuda de una moneda (véase la ilustración de la página desplegable)

Descalcificación de la máquina

Si estando conectado el aparato se ilumina el anillo luminoso rojo de la tecla de descalcificación **calc 9** y aparece en la pantalla de visualización **3** el símbolo , deberá procederse inmediatamente a la descalcificación del aparato. En caso de no efectuar la descalcificación de la máquina de conformidad a las instrucciones de uso, ésta puede resultar dañada.

Nota:

Si utiliza un filtro **22** y se visualiza el mensaje , el filtro **NO** está activado en los ajustes de la máquina. Siga las instrucciones de «Ajustar el grado de dureza del agua / Montar el filtro» en página 71.

Si el electrodoméstico se utiliza siempre con el filtro colocado, deberá descalcificárselo una o dos veces por año, aún si no se visualiza el mensaje correspondiente.



ADVERTENCIA



¡Peligro de lesiones!

No colocar el agente descalcificador en la boca. Mantenerlas bajo llave y fuera del alcance de los niños.
Evitar el contacto con la piel y los ojos.
No ingerir el líquido.

Si el agente descalcificador entran en contacto con los ojos, lavar con abundante agua y consultar un médico.

Si se ha ingerido agente descalcificador, procurar inmediatamente el consejo médico.




CUIDADO






¡No efectuar nunca la descalcificación del aparato con vinagre o soluciones a base de vinagre!
¡No utilizar pastillas de detergente para descalcificar la máquina!
¡No interrumpir nunca el programa de descalcificación!
¡No ingerir los líquidos producidos durante la descalcificación!


- i** La máquina se suministra con un agente de descalcificación. Este agente ha sido desarrollado específicamente para este aparato y se puede adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca (Nº de pedido 31 0451).
- i** Durante la ejecución del ciclo de descalcificación – aprox. 35 minutos – se muestran en la pantalla de visualización **3** los procesos en curso y se facilitan instrucciones. Los tiempos señalados pueden diferir.
- i** El anillo luminoso de la tecla de descalcificación **calc 9** destella durante la ejecución del ciclo de descalcificación.



Arrancar el programa de descalcificación


- Pulsar la tecla de descalcificación **calc 9** como **mínimo durante 3 segundos**. En caso de que destellara el símbolo  en la pantalla de visualización **3**, deberá continuarse según se describe en el apartado «Pequeñas averías de fácil solución».
- Retirar la bandeja **24** y el recipiente para posos de café **23** del aparato. Vaciarlos y volverlos a colocar en su sitio.



- ❑ Poner agua en el depósito de agua **21** y agregar el agente descalcificador – La cantidad total de líquido admisible es de 17 oz. (0,5 litros)
-
- ❑ Poner en el depósito de agua **21** la solución de descalcificación ya lista para usar – La cantidad total de líquido admisible es de 17 oz. (0,5 litros).
- ❑ Colocar un recipiente de tamaño adecuado debajo de la boquilla **13**.
- ❑ Colocar el mando selector de funciones **2** en la posición .


Advertencia: El aparato ejecuta automáticamente el ciclo de descalcificación. En la pantalla de visualización **3** se ilumina el símbolo . La solución de descalcificación fluye a intervalos en el recipiente de recogida. Espere a que aparezca el siguiente símbolo  en la pantalla de visualización **3** (aprox. 10 minutos).



- ❑ Colocar el mando selector de funciones **2** en la posición .

Advertencia: El aparato ejecuta automáticamente el ciclo de descalcificación. En la pantalla de visualización **3** se ilumina el símbolo . El agua fluye a intervalos en la bandeja **24**. Espere a que aparezca el siguiente símbolo  en la pantalla de visualización **3** (aprox. 10 minutos).

- ❑ Retirar la bandeja **24** y el recipiente para posos de café **23** del aparato. Vaciarlos y volverlos a colocar en su sitio.
- ❑ Enjuagar el depósito de agua **21** con agua limpia. Llenarlo hasta la marca de máximo nivel «**max**» y colocarlo en el aparato.
- ❑ Vaciar el recipiente de recogida y volverlo a colocar debajo de la boquilla **13**.
- ❑ Colocar el mando selector de funciones **2** en la posición .

Advertencia: El aparato ejecuta automáticamente un ciclo de enjuague. En la pantalla de visualización **3** se ilumina el símbolo . El agua fluye a intervalos en el recipiente de recogida. Espere a que aparezca el siguiente símbolo  en la pantalla de visualización **3** (aprox. 4 minutos).

- ❑ Colocar el mando selector de funciones **2** en la posición  stellen.

Advertencia: El aparato ejecuta automáticamente un ciclo de enjuague. En la pantalla de visualización **3** se ilumina el símbolo . El agua fluye a intervalos en la bandeja **24**. Espere a que aparezca el siguiente símbolo  en la pantalla de visualización **3** (aprox. 4 minutos).


















- ❑ Retirar y vaciar la bandeja **24** y el recipiente para posos de café **23**.
- ❑ Limpiar y secar los contactos **26**.
- ❑ Colocar la bandeja **24** y el recipiente para posos de café **23** en su sitio.

Advertencia: El aparato ejecuta automáticamente un ciclo de enjuague.

- ❑ Limpiar con un paño las salpicaduras que se hubieran producido en la boquilla **13** y el cuerpo del aparato.
- i** El ciclo de descalcificación ha concluido. El anillo luminoso de la tecla de descalcificación **calc 9** se ha apagado. El aparato vuelve a estar en disposición de funcionamiento.

Pequeñas averías de fácil solución

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
No es posible tomar agua caliente o vapor.	La boquilla 13 está obstruida.	Limpiar a fondo la boquilla 13 .
La espuma generada es insuficiente o sale líquida.	El manguito a de la boquilla 13 no está colocado en la posición correcta.	Desplazar el manguito a de la boquilla 13 hacia abajo .
	Se ha utilizado una leche inadecuada.	Utilizar leche fría con contenido de grasa de 1,5%.
El café sale a gotas.	Se ha ajustado un grado de molido demasiado fino.	Ajustar un grado de molido menos fino.
	Los granos contienen demasiado aceite.	Utilice granos con menor contenido de aceite.
	El café en polvo utilizado es demasiado fino.	Para aclarar el electrodoméstico, siga las instrucciones «Utilización de café en polvo» en página 68, pero no agregue café en polvo en el conducto.
El café no sale cremoso.	Se ha empleado una clase de café inadecuada.	Utilizar otra clase de café.
	Los granos de café son viejos (no son recién tostados).	Utilizar granos frescos (de tueste reciente).
	Al seleccionar el grado de molido, no se han tenido en cuenta las características de los granos de café.	Optimizar el grado de molido.

<p>El molinillo no muele los granos de café.  y  se iluminan</p>	<p>El molinillo no se ha cargado aún automáticamente con los granos de café.</p>	<p>Pulsar nuevamente la tecla de extracción cafe 5.</p>
	<p>Los granos son demasiado grandes o contienen demasiado aceite. No pueden penetrar en la unidad molidora.</p>	<p>Utilice granos con menor contenido de aceite o más pequeños. Para quitar los granos demasiado grandes, utilice una aspiradora.</p>
<p>El programa de descalcificación o de limpieza no arranca. En la pantalla de visualización 3 destella 5 veces el símbolo .</p>	<p>El sistema se ha calentado en exceso.</p>	<p>Colocar el mando selector de funciones 2 en la posición  y extraer aprox. una taza de agua caliente del aparato.</p>
<p>El programa de descalcificación no arranca.</p>	<p>El filtro está activado.</p>	<p>Retirar el filtro y ajustar el grado de dureza del agua local. ¡No tratar de efectuar la descalcificación de la máquina con el filtro colocado!</p>
<p>Funcionamiento ruidoso del molinillo.</p>	<p>Han accedido al molinillo cuerpos extraños (por ejemplo piedrecillas, que también pueden encontrarse en las clases selectas de café).</p>	<p>Llamar a la Línea de atención al usuario. Advertencia: Se puede continuar preparando café en polvo.</p>
<p> se ilumina     destellan</p>	<p>El anillo luminoso de la tecla  4 destella. El aparato está demasiado frío.</p>	<p>Aguardar a que el aparato alcance la temperatura ambiente.</p>
<p> ó  se iluminan     destellan</p>	<p>El anillo luminoso de la tecla  4 destella. Avería técnica.</p>	<p>Desconectar el aparato a través del interruptor de red 1 durante un período mínimo de 10 segundos.</p>
<p>En caso de no poder subsanar las averías con ayuda de estos consejos, deberá ponerse en contacto con la Línea de atención al cliente.</p>		

Garantía

CONDICIONES DE GARANTIA PAE BOSCH, se compromete a reparar o reponer de forma gratuita durante el período de doce meses, a partir de la fecha de compra por el usuario final, las piezas cuyo defecto o falta de funcionamiento obedezca a causas de fabricación, así como la mano de obra necesaria para su reparación, siempre y cuando el aparato sea llevado por el usuario al taller del Servicio Técnico Autorizado por BOSCH.

En el caso de que el usuario solicitara la visita del Técnico Autorizado a su domicilio para la reparación del aparato, estará obligado el usuario a pagar los gastos del desplazamiento.

Esta garantía no incluye: lámparas, cristales, plásticos, ni piezas estéticas, reclamadas después del primer uso, ni averías producidas por causas ajenas a la fabricación o por uso no doméstico. Igualmente no están amparadas por esta garantía las averías o falta de funcionamiento producidas por causas no imputables al aparato (manejo inadecuado del mismo, limpiezas, voltajes e instalación incorrecta) o falta de seguimiento en las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento que para cada aparato se incluyen en el folleto de instrucciones.

Para la efectividad de esta garantía es imprescindible acreditar por parte del usuario y ante el Servicio Autorizado de BOSCH, la fecha de adquisición mediante la correspondiente FACTURA DE COMPRA o que el usuario acompañará con el aparato cuando ante la eventualidad de una avería lo tenga que llevar al Taller Autorizado.

La intervención en el aparato por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado por BOSCH, significa la pérdida de garantía. **GUARDE POR TANTO LA FACTURA DE COMPRA** Todos nuestros técnicos van provistos del correspondiente carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) que le acredita como Servicio Autorizado de BOSCH.

Exija su identificación.

BSH Home Appliances Corporation
5551 McFadden Avenue
Huntington Beach, CA 92649
USA

Web site: www.boschsmallappliances.com

Customer Service (toll free): 1-866-44BOSCH (1-866-442-6724)

Appelez le service-client (gratuit) : 1-866-44BOSCH (1-866-442-6724)

Servicio al cliente (libre de cargo): 1-866-44BOSCH (1-866-442-6724)